MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov

GRANTOVÁ ZMLUVA

Kód projektu: **SK 2013 EIF P1/9 IP**

Názov projektu: **Nové menšiny v obrazoch, tónoch a naživo**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Zmluva“)

medzi

Zodpovedným orgánom:

Názov: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**
Poštová adresa: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO: 00151866
DIČ:
Číslo bankového účtu v tvare IBAN: SK7881800000007000180023
zastúpený: **Ing. Denisa Saková, PhD.**, vedúca služobného úradu na základe plnomocenstva č. KM-OPVA2-2012/411-041 zo dňa 11. mája 2012

ďalej len „Zodpovedný orgán“

a

Konečným príjemcom:

Názov: **Nadácia Milana Šimečku**
Adresa/Sídlo: Panenská 4, 811 03 Bratislava
Právna forma: nadácia
IČO: 17314178
DIČ: 2020832022
Banka: Tatra banka, a.s.
Číslo bankového účtu v tvare IBAN: SK3911000000002666006002
zastúpený: **Ing. Martina Felix Maženská**, štatutárny zástupca organizácie

ďalej len „Konečný príjemca“

ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“

sa dohodli takto:

G R A N T O V Á Z M L U V A č. SK 2013 EIF P1/9 IP

Článok 1
Predmet Zmluvy

(1) Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí grantu zo strany Zodpovedného orgánu Konečnému príjemcovi za účelom spolufinancovania realizácie aktivít Projektu:

Názov:	**Nové menšiny v obrazoch, tónoch a naživo**
Kód:	**SK 2013 EIF P1/9 IP**
Číslo výzvy:	**SK 2013 EIF**

(2) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že na základe Zmluvy poskytne grant na úhradu oprávnených výdavkov Projektu Konečnému príjemcovi z finančných prostriedkov:

Fond:	***Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín***
Ročný program:	***2013***
Priorita:	***1. Realizácia akcií navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v EÚ“ do praxe***
Operačný cieľ:	***1.3. Vytvorenie efektívnej komunikačnej a informačnej stratégie voči migrantom a majoritnej populácií***
Akcia :	***2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny***

a to pri splnení podmienok uvedených v tejto Zmluve a v súlade s ustanoveniami Zmluvy a jej príloh, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi predpismi Európskej únie (ďalej aj „právne predpisy SR a EÚ“) uvedenými v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

(3) Konečný príjemca sa zaväzuje prijať poskytnutý grant a v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve a v jej prílohách zrealizovať Projekt, na spolufinancovanie ktorého bol grant určený, riadne a včas za účelom dosiahnutia cieľov Projektu.

(4) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať pravidlá stanovené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, ako aj v usmerneniach Zodpovedného orgánu týkajúcich sa špecifikácie ustanovení tejto Zmluvy.

(5) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt svedomito, efektívne, transparentne a s náležitou starostlivosťou, v súlade s najlepšou praxou daného odboru a v súlade s touto Zmluvou. Na tento účel uvoľní Konečný príjemca všetky finančné, ľudské a materiálne zdroje potrebné na úplnú realizáciu Projektu tak, ako je to uvedené vo schválenej žiadosti o grant.

(6) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt na svoju vlastnú zodpovednosť samostatne alebo v spolupráci s jedným alebo viacerými partnermi, uvedenými v prílohe č. 1 Zmluvy. Uzatvárať zmluvy s tretím subjektom je Konečný príjemca oprávnený len v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve.

(7) Konečný príjemca a Zodpovedný orgán sú jediné zmluvné strany tejto Zmluvy. Zodpovedný orgán neuzatvára žiadne zmluvné vzťahy medzi sebou a partnerom (partnermi) príjemcu alebo dodávateľmi. Výhradne Konečný príjemca je zodpovedný voči Zodpovednému orgánu za realizáciu Projektu.

(8) Konečný príjemca sa zaväzuje, že preňho záväzné podmienky tejto Zmluvy budú primerane záväzné aj pre jeho partnerov a pre jeho subdodávateľov. Za týmto účelom zahrnie náležité ustanovenia do zmlúv s nimi.

(9) Všeobecne záväzné právne predpisy SR a právne predpisy EÚ, ktorými sa riadi táto Zmluva, sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Všetky v Zmluve používané pojmy sú vysvetlené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 2
Výška a podmienky použitia grantu

(1) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy Konečnému príjemcovi z prostriedkov ročného programu 2013 v celkovej výške **125 915,46 EUR** (slovom stodvadsaťpäť tisíc deväťstopätnásť eur štyridsaťšesť centov) predstavuje 100% (slovom sto percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu podľa rozpočtu v rozsahu prílohy č. 2 Zmluvy.

(2) Grant poskytnutý podľa odseku 1 Konečnému príjemcovi sa skladá:

a) z finančných prostriedkov zo zdrojov ročného programu 2013 vo výške **94 436,59 EUR** (slovom deväťdesiatštyritisíc štyristotridsaťšesť eur, päťdesiatdeväť centov), čo predstavuje 75 % (slovom sedemdesiatpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje EÚ“),

b) z finančných prostriedkov zo zdrojov štátneho rozpočtu SR, vyčlenených na tento účel v rámci rozpočtu rozpočtovej kapitoly Ministerstva vnútra SR, vo výške **31 478,87 EUR** (slovom tridsaťjedentisíc štyristosedemdesiatosem eur, osemdesiatsedem centov), čo predstavuje 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje ŠR“).

(3) Konečný príjemca sa zaväzuje financovať Projekt z vlastných zdrojov vo výške minimálne 0,00 EUR *(slovom nula eur)* čo predstavuje 0 % *(slovom nula percent)* z celkových oprávnených výdavkov.

(4) Konečný príjemca sa zaväzuje použiť grant výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou. Konečný príjemca súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie prostriedkov určených na realizáciu Projektu.

(5) Konečná výška grantu a príspevku Konečného príjemcu sa určí na základe schválených oprávnených výdavkov, ktoré boli skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané a súvisia s realizáciou Projektu. Celková schválená výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy nesmie byť prekročená, a to aj v prípade, že celkový objem skutočných oprávnených výdavkov je vyšší ako predpokladaný celkový rozpočet podľa prílohy č. 2 Zmluvy.

(6) Ak počas realizácie Projektu výdavky na Projekt prekročia výšku schválenú v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, Konečný príjemca sa zaväzuje financovať z vlastných zdrojov vzniknutý rozdiel medzi schválenou rozpočtovanou výškou výdavkov podľa prílohy č. 2 Zmluvy a celkovými výdavkami na Projekt. Konečný príjemca zároveň zabezpečí ďalšie vlastné zdroje na úhradu neoprávnených výdavkov na financovanie Projektu.

(7) Ak sú schválené oprávnené výdavky pri ukončení Projektu nižšie ako výdavky na Projekt v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy bude len vo výške schválených oprávnených výdavkov.

(8) Zodpovedný orgán môže na základe riadne zdôvodneného písomného rozhodnutia a v prípade, že Projekt nie je realizovaný, alebo je realizovaný chybne, čiastočne, alebo nie je v súlade s časovým harmonogramom podľa prílohy č. 1 Zmluvy znížiť výšku grantu stanovenú v odseku 1 v súlade so skutočnou realizáciou Projektu za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

(9) Konečný príjemca nesmie požadovať na realizáciu aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ.

(10) Konečný príjemca berie na vedomie, že grant, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na použitie týchto finančných prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie v prípade porušenia finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený vo všeobecne záväzných právnych predpisoch SR a právnych predpisoch EÚ uvedených v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, najmä zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov.

(11) Konečný príjemca súhlasí s tým, že grant nemôže za žiadnych okolností pre neho predstavovať zisk a že musí byť limitovaný na výšku potrebnú na vyrovnanie príjmov a oprávnených výdavkov na Projekt. Zisk je definovaný ako prebytok príjmov nad výdavkami na Projekt.

(12) Ak na konci Projektu zdroje príjmov, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady, Zodpovedný orgán zníži výšku grantu stanovenú v odseku 1 tohto článku Zmluvy o sumu, ktorú príjmy, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady. Všetky zdroje príjmov z Projektu sa musia zaznamenať v účtovných záznamoch príjemcu alebo daňových dokladoch a musia byť zistiteľné a overiteľné.

Článok 3
Doba realizácie Projektu

(1) Celkovým oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené príslušným ročným programom 1. januára 2013 do 30. júna 2015, pričom je Konečný príjemca povinný zrealizovať Projekt uvedený v článku 1 Zmluvy v období od **15. marca 2014** do **30. júna 2015** Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať harmonogram realizácie Projektu uvedený v prílohe č. 1 Zmluvy.

(2) Konečný príjemca je povinný písomne informovať Zodpovedný orgán o začatí realizácie Projektu podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy zaslaním vyhlásenia o začatí realizácie Projektu najneskôr do 5 (slovom piatich) pracovných dní od dátumu začatia realizácie Projektu podľa odseku 1 tohto článku. Vzor vyhlásenia o začatí realizácie Projektu je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

(3) V prípade, ak Konečný príjemca v stanovenom termíne vyhlásenie o začatí realizácie nedoručí, Zodpovedný orgán ho písomne vyzve a stanoví lehotu, v rámci ktorej je Konečný príjemca povinný začať realizáciu Projektu a zaslať vyhlásenie o začatí realizácie.

(4) Konečný príjemca je povinný zrealizovať schválený Projekt v období uvedenom v odseku 1 tohto článku. Zároveň je Konečný príjemca povinný bezodkladne oznámiť

Zodpovednému orgánu zmenu termínu ukončenia realizácie Projektu. Predĺženie realizácie Projektu môže byť schválené po dohode so Zodpovedným orgánom. Projekt možno predĺžiť len na základe písomného dodatku k tejto zmluve v súlade s čl. 22 Zmluvy. Na predĺženie Projektu nemá Konečný príjemca právny nárok.

(5) Za deň ukončenia realizácie Projektu sa považuje konečný deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Za deň finančného ukončenia realizácie Projektu sa považuje deň pripísania posledných finančných prostriedkov na účet Konečného príjemcu, resp. na účet Platobnej jednotky Zodpovedného orgánu na základe schválenia záverečného zúčtovania Projektu podľa článku 5 odsek 2 písm. d) Zmluvy a záverečnej správy podľa článku 11 Zmluvy.

Článok 4
Účty Konečného príjemcu

(1) Konečný príjemca sa zaväzuje viesť účet pre príjem finančných prostriedkov z grantu uvedený v tejto Zmluve. Účet je vedený v eurách a nie je úročený.

(2) Číslo účtu a názov banky podľa odseku 1 tohto článku, a v prípade použitia iných účtov na úhradu oprávnených výdavkov aj identifikáciu týchto účtov, oznámi Konečný príjemca Zodpovednému orgánu písomne spolu s oznámením o začatí realizácie Projektu spolu so Zmluvou o zriadení bankového účtu, resp. jej ekvivalentu, v súlade s článkom 3 odsek 2 Zmluvy. Počas realizácie Projektu je Konečný príjemca v prípade použitia iných účtov na úhradu oprávnených výdavkov povinný oznámiť Zodpovednému orgánu identifikáciu takýchto účtov najneskôr spolu so žiadosťou o platbu, ktorej sa úhrady týkajú.

Článok 5
Platby

(1) Financovanie Projektu prebieha formou predfinancovania. Zodpovedný orgán poskytuje Konečnému príjemcovi prostriedky grantu bezhotovostne, v eurách, na osobitný účet Konečného príjemcu podľa článku 4 Zmluvy vo forme preddavkových platieb a záverečnej platby. Preddavkové platby budú poukázané najviac do výšky 95 % (slovom deväťdesiatpäť percent) grantu podľa článku 2 odsek 1 Zmluvy.

(2) Zodpovedný orgán poskytne platby nasledovne, pričom podmienky poskytnutia platieb sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení:

a) výška prvej preddavkovej platby predstavuje 60% (slovom šesťdesiat percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 odseku 1 Zmluvy,

b) výška druhej preddavkovej platby nesmie presiahnuť 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 odseku 1 Zmluvy, pričom jej presnú výšku stanoví Zodpovedný orgán na základe sumy oprávnených výdavkov schválených Zodpovedným orgánom, požadovaných v rámci prvej žiadosti o platbu, sumy požadovaných výdavkov za druhú žiadosť o platbu a sumy očakávaného čerpania rozpočtu Projektu na nasledujúce zúčtovacie obdobie oznámenej Konečným príjemcom v rámci druhej žiadosti o platbu,

c) ďalšie preddavkové platby v súhrne najviac do výšky uvedenej v odseku 1 tohto článku Zmluvy, pričom ich presnú výšku stanoví Zodpovedný orgán na základe sumy oprávnených výdavkov schválených Zodpovedným orgánom, sumy výdavkov požadovaných Konečným príjemcom v rámci nasledujúcej žiadosti o platbu a sumy

očakávaného čerpania rozpočtu Projektu na nasledujúce zúčtovacie obdobie oznámenej Konečným príjemcom spolu s treťou žiadosťou o platbu,

d) výška záverečnej platby bude vo výške rozdielu medzi sumou celkových schválených oprávnených výdavkov a sumou poskytnutých preddavkových platieb. Platby súhrnne nesmú presiahnuť 100% (slovom sto percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 odsek 1 Zmluvy. V prípade, že suma poskytnutých preddavkových platieb prekračuje sumu celkových schválených oprávnených výdavkov postupuje Zodpovedný orgán a Konečný príjemca podľa článku 6 odsek 14 Zmluvy.

(3) Zodpovedný orgán poskytne Konečnému príjemcovi prvú preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia oznámenia o začatí realizácie Projektu podľa článku 3 odsek 2 Zmluvy.

(4) Druhú a nasledujúce preddavkové platby poskytne Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia príslušnej žiadosti o platbu podľa článku 6 odsek 5 Zmluvy.

(5) Záverečnú platbu poskytne Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní po schválení žiadosti o záverečné zúčtovanie predloženej v termíne podľa článku 6 odsek 5 Zmluvy a záverečnej správy predloženej podľa článku 11 odsek 2 Zmluvy.

(6) Druhá preddavková platba nebude Konečnému príjemcovi poskytnutá, ak druhá žiadosť o platbu nebude predstavovať zúčtovanie minimálne 50% (slovom päťdesiat percent) poskytnutého preddavku za obdobie 7,5 (slovom sedem a pol) mesiaca od začiatku realizácie projektu.

(7) V prípade, ak suma výdavkov požadovaných Konečným príjemcom kumulatívne za prvú, druhú, tretiu a štvrtú žiadosť o platbu bude po predložení štvrtej žiadosti o platbu nižšia ako suma preddavkových platieb skutočne poskytnutých Zodpovedným orgánom, Konečný príjemca je povinný vrátiť Zodpovednému orgánu prostriedky grantu vo výške zodpovedajúcej rozdielu medzi sumou poskytnutých preddavkových platieb a sumou výdavkov požadovaných Konečným príjemcom kumulatívne za prvú, druhú, tretiu a štvrtú žiadosť o platbu. Konečný príjemca a Zodpovedný orgán pri vrátení prostriedkov postupujú v súlade s článkom 21 Zmluvy.

(8) Akýkoľvek úrok z preddavkových platieb alebo iné výnosy prijaté počas obdobia realizácie Projektu, ktoré prijme Konečný príjemca uvedie Konečný príjemca v žiadosti o platbu a o tieto budú znížené schválené oprávnené výdavky na Projekt.

(9) Lehoty podľa tohto článku Zmluvy uplynú v deň, kedy je príslušná platba uhradená z účtu Platobnej jednotky Zodpovedného orgánu na účet Konečného príjemcu, v prípade postupu podľa odseku 7 tohto článku v deň pripísania prostriedkov na účet Platobnej jednotky Zodpovedného orgánu.

Článok 6
Žiadosti o platbu a žiadosť o záverečné zúčtovanie

(1) Konečný príjemca vykoná zúčtovanie každej poskytnutej preddavkovej platby predložením žiadosti o platbu, ktorej vzor, obsahové a formálne náležitosti, ako aj popis povinných príloh je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Žiadosť o platbu okrem záverečnej žiadosti o platbu musí byť doložená priebežnou správou o realizácii projektu. Žiadosť o platbu sa považuje za úplnú, ak obsahuje:

a) sprievodný list, v ktorom Konečný príjemca uvedie aj sumu očakávaného čerpania rozpočtu Projektu za nasledujúce zúčtovacie obdobie,

b) vyplnený formulár žiadosti o platbu,

c) tabuľky požadovaných výdavkov,

d) priebežnú monitorovaciu správu Projektu;

e) CD alebo USB obsahujúce dokumenty uvedené v písm. a) až d), v prípade potreby aj ostatné podporné dokumenty, v elektronickej verzii (vo formáte MS Word, MS Excel),

f) podpornú dokumentáciu podľa typov výdavkov a usmernenia v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

(2) Zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov Projektu vykoná Konečný príjemca predložením žiadosti o záverečné zúčtovanie, tak ako je to uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Žiadosť o záverečné zúčtovanie musí byť doložená záverečnou správou o realizácii projektu. Žiadosť o záverečné zúčtovanie sa považuje za úplnú, ak obsahuje:

a) sprievodný list,

b) vyplnený formulár žiadosti o záverečné zúčtovanie,

c) tabuľky požadovaných výdavkov,

d) záverečnú monitorovaciu správu Projektu v slovenskom a anglickom jazyku;

e) CD alebo USB obsahujúce dokumenty uvedené v písm. a) až d), v prípade potreby ostatné podporné dokumenty v elektronickej verzii (vo formáte MS Word, MS Excel),

f) podpornú dokumentáciu, ak je to relevantné.

(3) Konečný príjemca predloží :

a) prvú žiadosť o platbu, v rámci ktorej sú zúčtované výdavky za obdobie od dátumu začiatku realizácie Projektu podľa článku 3 odsek 1 do posledného dňa tohto mesiaca a troch nasledujúcich kalendárnych mesiacov,

b) druhú žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich štyroch kalendárnych mesiacov,

c) tretiu žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich štyroch kalendárnych mesiacov,

d) štvrtú žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich štyroch kalendárnych mesiacov;

e) záverečnú žiadosť, ktorá môže zahŕňať požadované výdavky špecifikované v odseku 4 bod b) tohto článku Zmluvy a/alebo výdavky, o ktoré musí byť znížená suma oprávnených výdavkov, napríklad dobropisy faktúr, vrátenie DPH, a/alebo výdavky, ktoré Konečný príjemca požaduje prvýkrát za celé obdobie realizácie projektu,

f) žiadosť o záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov za celé obdobie realizácie projektu.

(4) Konečný príjemca pri predkladaní žiadostí o platbu dodržiava nasledovné pravidlá:

a) Žiadosť o platbu, musí byť predložená vždy za celé kalendárne mesiace. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na prvú a záverečnú žiadosť o platbu. V odôvodnených

prípadoch môže do žiadosti o platbu Konečný príjemca zahrnúť aj výdavky, ktoré mu vznikli v inom období, ako je obdobie, ktorého sa predkladaná žiadosť týka, pričom podmienkou je dodržanie celého oprávneného obdobia realizácie projektu uvedeného v čl. 3 odseku 1 Zmluvy.

b) Každý výdavok môže Konečný príjemca požadovať len raz v jednej žiadosti o platbu, t.j. nie je možné opätovné požadovanie toho istého výdavku v prípade, ak bol raz Zodpovedným orgánom neoprávnený. Výnimkou je výdavok, ktorý bol neoprávnený z dôvodu, že bol požadovaný v nesprávnej položke rozpočtu Projektu; takýto výdavok môže Konečný príjemca zahrnúť aj do inej nasledujúcej žiadosti o platbu, pričom ho označí ako výdavok požadovaný za iné obdobie.

(5) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržať nasledovné termíny:

a) prvú žiadosť o platbu predloží najneskôr 30.7.2014,

b) druhú žiadosť o platbu predloží najneskôr 30.11.2014,

c) tretiu žiadosť o platbu predloží najneskôr 30.3.2015,

d) štvrtú žiadosť o platbu predloží najneskôr 30.7.2015,

e) záverečnú žiadosť o platbu môže predložiť najneskôr 20.10.2015,

f) žiadosť o záverečné zúčtovanie predloží najneskôr 14.12.2015

(6) Žiadosť o platbu sa považuje za doručenú, ak bola v príslušnom dni doručená poštou alebo osobne do podateľne Ministerstva vnútra SR alebo na sekretariát odboru zahraničnej pomoci Ministerstva vnútra SR. Žiadosť o platbu sa považuje za doručenú aj v prípade, ak Konečný príjemca zašle žiadosť o platbu v stanovenom termíne v rozsahu podľa odseku 1 písm. a) až d) na Zodpovedný orgán v elektronickej verzii elektronicky (e-mailom), avšak pod podmienkou, že úplnú žiadosť o platbu doručí do podateľne Ministerstva vnútra SR alebo na sekretariát odboru zahraničnej pomoci Ministerstva vnútra SR najneskôr do troch pracovných dní po zaslaní elektronickej verzie, pričom Konečný príjemca zodpovedá za totožnosť elektronickej verzie s tlačenou verziou, ktorú posiela poštou/doručuje osobne.

(7) Na základe písomnej odôvodnenej žiadosti Konečného príjemcu môže Zodpovedný orgán povoliť predloženie žiadosti o platbu aj v inom termíne. Žiadosť Konečného príjemcu o zmenu termínu na predloženie žiadosti o platbu musí byť Zodpovednému orgánu doručená najneskôr jeden pracovný deň pred uplynutím termínu na predloženie žiadosti o platbu alebo žiadosti o záverečné zúčtovanie. Konečný príjemca berie na vedomie, že predĺžením termínu na predloženie žiadosti o platbu sa predlžuje aj termín na poskytnutie ďalšej preddavkovej platby. O predĺženie termínu na predloženie každej žiadosti o platbu môže Konečný príjemca požiadať najviac dvakrát.

(8) Ak Konečný príjemca nepredloží žiadosť o platbu v stanovenom termíne a nepožiada o zmenu termínu podľa odseku 7 tohto článku Zmluvy, Zodpovedný orgán môže odstúpiť od Zmluvy v súlade s článkom 20 Zmluvy a bude požadovať vrátenie už poskytnutých finančných prostriedkov.

(9) Zodpovedný orgán je povinný vykonať overenie žiadosti o platbu podľa článku 15 rozhodnutia Komisie č. 2008/457/ES[1], ktoré zahŕňa administratívne overenie

[1] Rozhodnutie Komisie č. 2008/457/ES z 5. marca 2008, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Rady č. 2007/435/ES, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o riadiace a kontrolné systémy členských štátov, pravidlá administratívneho

pozostávajúce z formálnej, vecnej a finančnej kontroly žiadosti o platbu a v prípade potreby overenie na mieste najneskôr v lehote do 73 (slovom sedemdesiattri) pracovných dní odo dňa predloženia úplnej žiadosti o platbu podľa odseku 5 resp. 7 tohto článku Zmluvy. V tomto termíne zašle Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi písomné oznámenie o výsledku overenia žiadosti o platbu, ktoré obsahuje aj výšku a odôvodnenie oprávnených a neoprávnených výdavkov.

(10) V prípade, ak počas overenia formálnej správnosti žiadosti o platbu Zodpovedný orgán zistí v predloženej žiadosti o platbu alebo v prílohách nedostatky, písomne vyzve Konečného príjemcu na ich odstránenie, pričom výzva je zaslaná Konečnému príjemcovi e-mailom, prípadne faxom. Lehota na zaslanie opravenej žiadosti o platbu je spravidla 3 (slovom tri) pracovné dni od zaslania výzvy Konečnému príjemcovi. Na doručenie opravenej žiadosti o platbu alebo prílohy sa vzťahuje odsek 6 tohto článku Zmluvy.

(11) V prípade, ak Konečný príjemca v stanovenom termíne nedoručí opravenú žiadosť o platbu alebo prílohu na Zodpovedný orgán, Zodpovedný orgán vráti Konečnému príjemcovi celú žiadosť o platbu s oznámením, že žiadosť o platbu sa považuje za nepredloženú a určí termín na opätovné predloženie žiadosti o platbu.

(12) V prípade, ak Zodpovedný orgán pri vecnej kontrole alebo pri predbežnej finančnej kontrole zistí nedostatky v predloženej žiadosti o platbu alebo jej prílohách, vyzve Konečného príjemcu písomne na doloženie podpornej dokumentácie, príp. na vysvetlenie zisteného nedostatku, pričom výzva je zaslaná e-mailom, prípadne faxom. Chýbajúcu podpornú dokumentáciu alebo vysvetlenie zisteného nedostatku doručí Konečný príjemca na Zodpovedný orgán najneskôr do 5 (slovom päť) pracovných dní od zaslania výzvy. Na doručenie chýbajúcej podpornej dokumentácie alebo vysvetlenia zisteného nedostatku sa vzťahuje odsek 6 tohto článku Zmluvy, pričom chýbajúcu podpornú dokumentáciu je potrebné v elektronickej verzii doručiť ako sken originálu. Ak Konečný príjemca do 5 (slovom piatich) pracovných dní od zaslania výzvy požadovanú dokumentáciu nedoručí, alebo nedoručí písomnú odôvodnenú žiadosť o posun termínu na predloženie chýbajúcej podpornej dokumentácie alebo vysvetlenia zisteného nedostatku, Zodpovedný orgán kontrolu žiadosti o platbu ukončí a súvisiace výdavky budú neoprávnené. Po ukončení vecnej kontroly a predbežnej finančnej kontroly žiadosti o platbu Konečný príjemca nemôže neoprávnené výdavky opätovne požadovať.

(13) Ustanovenia odsekov 6 až 12 tohto článku Zmluvy sa rovnako vzťahujú aj na žiadosť o záverečné zúčtovanie.

(14) Konečný príjemca je povinný vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky grantu na základe žiadosti Zodpovedného orgánu po vykonaní záverečného zúčtovania projektu v termíne podľa článku 21 odsek 2 Zmluvy. Náležitosti, ktoré musí obsahovať žiadosť Zodpovedného orgánu o vrátenie finančných prostriedkov sú špecifikované v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Za nevyčerpané finančné prostriedky sa považujú finančné prostriedky vo výške rozdielu medzi sumou finančných prostriedkov poskytnutých Konečnému príjemcovi v rámci preddavkových platieb a sumou finančných prostriedkov, ktoré boli uznané Zodpovedným orgánom ako oprávnené v rámci žiadostí o platbu.

---

a finančného riadenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom v znení neskorších predpisov.

Článok 7
Pozastavenie platieb Projektu

(1) Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie preddavkových platieb v prípade,

a) ak nebola ukončená kontrola podľa článku 6 odseku 12 Zmluvy z dôvodov na strane Konečného príjemcu, a to až do ukončenia kontroly,

b) ak Zodpovedný orgán usúdi, že je nevyhnutné uskutočniť ďalšie kontroly, vrátane kontrol na mieste, aby sa uistil, že výdavky sú oprávnené, a to až do doby, kedy Zodpovedný orgán získa dostatočné uistenie o oprávnenosti výdavkov,

c) ak Konečný príjemca nepredložil informácie o priebehu realizácie Projektu v stanovenom termíne a neposkytne Zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť podľa článku 11 odseku 4 Zmluvy, až do doby poskytnutia predmetných informácií,

d) iného porušenia Zmluvy Konečným príjemcom, pokiaľ Zodpovedný orgán neodstúpil od Zmluvy podľa článku 20 Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia;

e) ak poskytnutiu grantu bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť (predovšetkým vyššia moc) a to až do doby zániku tejto okolnosti. Vyššou mocou sa rozumie akákoľvek nepredvídateľná mimoriadna situácia alebo udalosť mimo kontroly zmluvných strán, ktorá bráni ktorejkoľvek zmluvnej strane plniť si svoje zmluvné záväzky, nemožno ju pripísať chybe alebo nedbanlivosti z ich strany (alebo zo strany ich dodávateľov, zástupcov alebo zamestnancov) a javí sa neprekonateľná napriek povinnej starostlivosti. Nemožno sa odvolávať na vyššiu moc pokiaľ ide o chyby vybavenia alebo materiálu alebo omeškanie sa s ich poskytnutím, pracovnoprávne spory, štrajky alebo finančné problémy. Ak je nesplnenie zmluvných záväzkov zmluvnou stranou spôsobené vyššou mocou, zmluvná strana nebude braná na zodpovednosť za porušenie jej zmluvných záväzkov.

(2) Zodpovedný orgán písomne oznámi Konečnému príjemcovi pozastavenie poskytovania platieb za projekt, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Doručením tohto oznámenia Konečnému príjemcovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania grantu.

(3) Ak Konečný príjemca odstráni zistené porušenia Zmluvy podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy, je povinný doručiť Zodpovednému orgánu oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich odstránenia. Zodpovedný orgán overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli Konečným príjemcom odstránené, obnoví poskytovanie grantu Konečnému príjemcovi.

(4) V prípade zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa odseku 1 písm. e) tohto článku Zmluvy sa Zodpovedný orgán zaväzuje bez zbytočného odkladu doručiť Konečnému príjemcovi oznámenie o zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť. Doručením oznámenia dochádza k obnoveniu poskytovania grantu Konečnému príjemcovi.

Článok 8
Oprávnené výdavky

(1) Za oprávnené výdavky na Projekt môžu byť považované len výdavky, ktoré boli skutočne vynaložené vo forme nákladov[2] alebo výdavkov Konečného príjemcu na projekt a ktoré spĺňajú všetky pravidlá oprávnenosti uvedené v prílohe 11 rozhodnutia Komisie č. **2008/457/ES**[1] znení rozhodnutia Komisie č. **2011/151/EÚ**, ktoré sú podrobne špecifikované v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Konečná výška oprávnených výdavkov sa určí na základe záverečného zúčtovania a výsledkov kontroly podľa článku 18 tejto Zmluvy.

(2) Výdavok, ktorý nespĺňa minimálne jednu požiadavku podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy, je považovaný za neoprávnený.

Článok 9
Publicita

Konečný príjemca je povinný podniknúť všetky kroky potrebné na zverejnenie skutočnosti, že Európska únia financovala alebo spolufinancovala Projekt. Podrobné podmienky a pravidlá informovania sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení a Pláne publicity pre program Solidarita a riadenie migračných tokov v platnom znení.

Článok 10
Postup pri obstarávaní tovarov, prác a služieb Konečným príjemcom

(1) Konečný príjemca má právo zabezpečiť od tretích osôb dodávku tovarov, služieb a prác potrebných pre realizáciu aktivít Projektu. Ak je súčasťou realizácie Projektu uzavretie zmlúv na nákup tovarov, uskutočnenie prác a poskytnutie služieb medzi Konečným príjemcom a treťou osobou (ďalej len „dodávateľ“), Konečný príjemca je povinný postupovať podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) a podľa pravidiel a usmernení Zodpovedného orgánu uvedených v tejto Zmluve a v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

(2) Konečný príjemca je povinný pred prevodom finančných prostriedkov dodávateľovi (pred zaplatením dodávky) vykonať s vynaložením riadnej a odbornej starostlivosti vecnú a formálnu kontrolu každého účtovného dokladu vyhotoveného dodávateľom.

(3) Tovary obstarané v rámci realizácie Projektu musia byť zaradené do účtovnej evidencie Konečného príjemcu.

(4) Porušenie postupov verejného obstarávania sa považuje za porušenie zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a zároveň je porušením finančnej disciplíny podľa § 31 odseku 1 písm. n) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

[2] V prípade nákladov (personálnych, na služby a pod.) sa považujú za oprávnené výdavky aj tie, ktoré boli skutočne vynaložené (uhradené) v priebehu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom došlo k ukončeniu realizácie Projektu, avšak za aktivity zrealizované v oprávnenom období.

(5) Ak Zodpovedný orgán zistí porušenie pravidiel a postupov verejného obstarávania, môže stanoviť výšku uplatniteľných finančných opráv[3] na predmet zákazky, u ktorej bolo zistené porušenie pravidiel a postupov verejného obstarávania. Konečný príjemca je povinný vrátiť stanovenú výšku uplatniteľných finančných opráv. Konečný príjemca a Zodpovedný orgán pri vrátení prostriedkov postupujú v súlade s článkom 21 Zmluvy.

(6) V prípade zabezpečovania služieb a prác, ktoré sú v rámci rozpočtu Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy uvedené v kapitole „Subdodávky“, treťou osobou je Konečný príjemca povinný pri uzatváraní zmlúv na dodanie služieb a prác (ďalej len „subdodávateľské zmluvy“) vymedziť v subdodávateľskej zmluve povinnosť dodávateľa strpieť výkon kontroly, auditu alebo overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 18 Zmluvy a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

Článok 11
Monitorovanie

(1) Konečný príjemca je povinný predkladať Zodpovednému orgánu monitorovacie správy, ktorými sú priebežné správy a záverečná správa. Vzory a obsahové náležitosti monitorovacích správ sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Monitorovacie správy obsahujú informácie o Projekte ako celku bez ohľadu na to, ktorá jeho časť je spolufinancovaná Zodpovedným orgánom.

(2) Správy budú predložené Zodpovednému orgánu v nasledovných termínoch:

a) priebežná správa o realizácii Projektu musí byť súčasťou každej žiadosti o platbu s výnimkou záverečnej žiadosti o platbu;

b) záverečná správa je súčasťou žiadosti o záverečné zúčtovanie.

(3) Pokiaľ je monitorovacia správa neúplná, je Konečný príjemca povinný v lehote určenej Zodpovedným orgánom monitorovaciu správou doplniť a prípadne chyby a nezrovnalosti odstrániť. V prípade rozporu monitorovacej správy so skutkovým stavom realizácie aktivít Projektu, alebo s touto Zmluvou je Konečný príjemca povinný v lehote určenej Zodpovedným orgánom tento rozpor odôvodniť.

(4) Ak Konečný príjemca nebude schopný predložiť priebežnú správu alebo záverečnú správu v stanovenom termíne, je povinný najneskôr 1 (slovom jeden) pracovný deň pred uplynutím termínu na predloženie priebežnej správy alebo záverečnej správy písomne požiadať Zodpovedný orgán o zmenu stanoveného termínu. Ak Konečný príjemca nepožiada o zmenu termínu, ani nepredloží priebežnú správu alebo záverečnú správu v stanovenom termíne, Zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy a požadovať vrátenie už poskytnutých finančných prostriedkov.

(5) Bez ohľadu na predložené monitorovacie správy je Zodpovedný orgán oprávnený písomne požiadať Konečného príjemcu o predloženie doplňujúcich informácií týkajúcich sa monitorovania realizácie Projektu. Konečný príjemca je povinný poskytnúť Zodpovednému orgánu požadované informácie najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od doručenia žiadosti Zodpovedného orgánu. Ak Konečný príjemca nepredloží informácie v stanovenom termíne a neposkytne Zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok

[3] Rozhodnutie Komisie C(2013) 9527 final z 19. 12. 2013 týkajúce sa usmernení na určenie finančných korekcií, ktoré sa majú uplatniť na výdavky z dôvodu nedodržania pravidiel o verejnom obstarávaní.

splniť, Zodpovedný orgán môže pozastaviť poskytovanie platieb Projektu v súlade s článkom 7 Zmluvy.

(6) Zodpovedný orgán vykonáva monitorovacie návštevy a kontroly na mieste realizácie projektu, prípadne v sídle Konečného príjemcu spravidla do 15 dní odkedy Zodpovedný orgán obdrží žiadosť o platbu. Konečný príjemca je povinný zástupcom Zodpovedného orgánu poskytnúť súčinnosť pri vykonaní monitorovacej návštevy a umožniť im prístup k dokumentácií súvisiacej s realizovaným projektom.

Článok 12
Hodnotenie a poskytovanie informácií

(1) Konečný príjemca je povinný počas realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho ukončení podľa článku 3 odseku 5 Zmluvy poskytnúť povereným zamestnancom Zodpovedného orgánu a ním prizvaným osobám (napr. externí hodnotitelia), Európskej komisii a/alebo ňou povereným osobám dokumenty alebo informácie o Projekte, za účelom vykonania priebežného a ex-post hodnotenia Projektu berúc do úvahy aj oprávnenia uvedené v článku 18 Zmluvy. Toto ustanovenie sa vzťahuje aj na právneho nástupcu spoločnosti, na ktorého likvidáciou prechádza hnuteľný a nehnuteľný majetok spoločnosti, ktorý bol zakúpený z grantu poskytnutého pre daný Projekt.

(2) Konečný príjemca súhlasí s tým, že Európska komisia a Zodpovedný orgán majú právo zverejňovať informácie o subjektoch a projektoch, ktorými sa realizuje príslušný ročný program. Výnimka na zverejnenie týchto informácií môže byť udelená vtedy, ak by zverejnenie mohlo ohroziť Konečného príjemcu alebo poškodiť jeho obchodné záujmy.

(3) Konečný príjemca súhlasí so zverejnením údajov podľa odseku 2 tohto článku Zmluvy vyplývajúcich z obsahu tejto Zmluvy v rozsahu:
   a) názov (konečného príjemcu i partnera),
   b) sídlo,
   c) názov Projektu,
   d) stručná charakteristika Projektu,
   e) hlavné ciele,
   f) cieľové skupiny,
   g) najdôležitejšie výsledky,
   h) výška grantu (v štruktúre zdroje , zdroje štátneho rozpočtu a vlastné zdroje Konečného príjemcu),
   i) fotodokumentácia.

(4) Ak ktorákoľvek zmluvná strana, alebo Európska komisia uskutočňuje alebo zadáva vypracovanie priebežného hodnotenia Projektu, potom je povinná druhej zmluvnej strane a Európskej komisii poskytnúť kópiu hodnotiacej správy.

Článok 13
Vlastníctvo a použitie výsledkov a vybavenia

(1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že počas obdobia realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho finančnom ukončení v zmysle článku 3 odsek 5 Zmluvy nezmení bez predchádzajúceho písomného súhlasu Zodpovedného orgánu Projekt alebo jeho výsledok v tej miere, že by zmena:

   a) narušila povahu Projektu,

   b) narušila podmienky realizácie Projektu,

c) znamenala poskytnutie neoprávnenej výhody tretím osobám, alebo

d) spôsobila zmenu vlastníckych pomerov k Projektu na strane Konečného príjemcu.

(2) Konečný príjemca môže na základe písomného súhlasu zo strany Zodpovedného orgánu previesť vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu na subjekty, ktoré budú predmetné vybavenie a zariadenie používať v súlade s aktivitami tohto Projektu, t. j. bude zachovaný účel vynaložených prostriedkov. Konečný príjemca zašle písomnú žiadosť o prevode vlastníctva na adresu Zodpovedného orgánu s priložením všetkých fotokópií dokumentov, ktoré špecifikujú rozsah prevodu vlastníctva najneskôr 10 (slovom desať) pracovných dní pred plánovaním takejto zmeny.

(3) Vlastnícke práva, vlastnícke nároky a práva duševného vlastníctva k výsledkom Projektu, správam a ostatným príslušným dokumentom prináležia Konečnému príjemcovi.

(4) Bez ohľadu na odsek 3 tohto článku Zmluvy a v súlade s článkom 12 Zmluvy, Konečný príjemca dáva Zodpovednému orgánu a Európskej komisii právo voľne nakladať so všetkými dokumentmi súvisiacimi s Projektom v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi EÚ.

(5) Ustanovenie odseku 4 tohto článku sa rovnako vzťahuje na subjekt, na ktorý Konečný príjemca previedol vlastníctvo majetku ako aj na právneho nástupcu spoločnosti, na ktorého likvidáciou prechádza hnuteľný a nehnuteľný majetok spoločnosti.

Článok 14
Účtovníctvo Konečného príjemcu

Konečný príjemca sa zaväzuje viesť jasne rozlíšené účtovníctvo (jednoduché alebo podvojné) v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi vykonávajúcimi opatreniami Ministerstva financií SR. V prípade, ak tomu nebráni dôležitá prekážka, vedie konečný príjemca účtovníctvo v elektronickej podobe. Výstupy z účtovníctva musia zabezpečiť pravidelné a štandardizované výstupy pre Projekt, umožniť monitorovanie pokroku dosiahnutého pri realizácii aktivít Projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 15
Archivácia dokumentácie týkajúcej sa Projektu

(1) Konečný príjemca sa zaväzuje archivovať Zmluvu vrátane jej príloh a dodatkov, ako aj všetky doklady týkajúce sa poskytnutého grantu (podporné dokumenty a ostatnú účtovnú dokumentáciu vzťahujúcu sa na Projekt), najmenej 5 (slovom päť) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu, t.j. do 31. augusta 2021 a do tejto doby strpieť výkon kontroly alebo auditu zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 18 Zmluvy.

(2) Dokumenty musia byť ľahko dostupné a archivované takým spôsobom, aby uľahčovali ich kontrolu a Konečný príjemca je povinný v záverečnej správe informovať Zodpovedný orgán o ich presnom umiestnení a následne písomne oznamovať zmenu ich umiestnenia. Podrobné pravidlá o tom, ktoré účtovné dokumenty Konečný príjemca uchováva pre ktorý typ výdavkov, obsahuje Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 16
Konflikt záujmov a ochrana údajov

(1) Konečný príjemca sa zaväzuje podniknúť všetky opatrenia potrebné na predchádzanie konfliktu záujmov a písomne informuje Zodpovedný orgán o akejkoľvek situácii, ktorá predstavuje alebo by mohla viesť k akémukoľvek takémuto konfliktu záujmov najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa vzniku takejto situácie. Konflikt záujmov je špecifikovaný v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení a na internetovej stránke Zodpovedného orgánu v časti „Konflikt záujmov".

(2) Pokiaľ orgán vykonávajúci kontrolu alebo audit dospeje k záveru, že pravidlo zákazu konfliktu záujmov bolo porušené Zodpovedný orgán odstúpi od Zmluvy v súlade s článkom 20 Zmluvy a vyzve Konečného príjemcu na vrátenie grantu.

(3) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že informácie o Konečnom príjemcovi zabezpečí pred ich zneužitím, a že ich bude využívať len v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a s cieľom dosiahnuť jej účel.

Článok 17

Ďalšie práva a povinnosti konečného príjemcu

(1) Zodpovedný orgán nie je zodpovedný za škodu vzniknutú na majetku Konečného príjemcu počas realizácie Projektu. Ak Konečný príjemca nemá poistený majetok, ktorý nadobudol, alebo zhodnotil úplne, alebo z časti z prostriedkov grantu a nastane udalosť, pre ktorú prestane plnenie funkčnosti majetku, Konečný príjemca bezodkladne zabezpečí rovnocennú náhradu majetku pre plnenie aktivít projektu a s tým súvisiace náklady uhrádza z vlastných zdrojov; v prípade uplatnenia odpisov počas implementácie projektu zabezpečí rovnocennú náhradu odpisovaného majetku z vlastných zdrojov. Zodpovedný orgán z tohto dôvodu nebude akceptovať požiadavku o zvýšenie oprávnených výdavkov, ktoré súvisia so vznikom takejto škody.

(2) Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne informovať počas platnosti tejto Zmluvy Zodpovedný orgán o začatí a ukončení akéhokoľvek súdneho konania, exekučného, konkurzného alebo správneho konania voči Konečnému príjemcovi, o vzniku a zániku okolnosti vylučujúcich zodpovednosť, o všetkých zisteniach oprávnených osôb podľa článku 18 tejto Zmluvy, v prípade iných kontrolných orgánov, ako aj o iných skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na realizáciu Projektu a/alebo na povahu a účel Projektu a to najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa vzniku predmetných skutočností opísaných v tomto odseku.

(3) Zodpovedný orgán nemôže za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov byť zodpovedný za škodu alebo ujmu, ktorá vznikne zamestnancom Konečného príjemcu alebo na majetku Konečného príjemcu v priebehu realizácie Projektu. Z toho dôvodu nemôže Zodpovedný orgán akceptovať žiadne nároky na náhradu škody alebo zvýšenie sumy grantu v súvislosti s takouto škodou alebo ujmou.

(4) Konečný príjemca preberá výhradnú zodpovednosť voči tretím stranám, vrátane zodpovednosti za škodu alebo ujmu akéhokoľvek druhu, ktorá vznikne tretím stranám počas realizácie Projektu. Konečný príjemca zbavuje Zodpovedný orgán akejkoľvek zodpovednosti vyplývajúcej z akýchkoľvek nárokov alebo žalôb podaných z dôvodu porušenia právnych predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov SR zo strany Konečného príjemcu alebo zamestnancov Konečného príjemcu alebo osôb, voči ktorým títo zamestnanci nesú zodpovednosť alebo z dôvodu porušenia práv tretej strany.

(5) Konečný príjemca je povinný využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií. Následne sa zaväzuje uvedené

dobropisy vykázať v účtovníctve a v prílohe k žiadosti o platbu predkladanej podľa článku 6 Zmluvy. Všetky prípadné dobropisy budú odpočítané od grantu poskytnutého Konečnému príjemcovi na základe tejto Zmluvy.

Článok 18
Kontrola

(1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že sa podrobí výkonu kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných právnych predpisov EÚ a všeobecne záväzných právnych predpisov SR, a že bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly (napr. výkon kontroly fyzickej realizácie Projektu, výkon kontroly uskutočnenej služby, výkon následnej kontroly) riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov.

(2) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú oprávnení kedykoľvek vykonať u Konečného príjemcu kontrolu všetkých podporných dokumentov, ktoré súvisia s Projektom, ako aj vecnú kontrolu realizácie Projektu. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie schváleného Projektu a 5 (slovom piatich) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu 2013, t.j. do 31. augusta 2021 prístup ku všetkým podporným dokumentom Konečného príjemcu, súvisiacich s výdavkami na realizáciu Projektu a plnením povinností podľa tejto Zmluvy. Konečný príjemca je povinný počas tejto doby umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom prístup k podporným dokumentom.

(3) Konečný príjemca je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia grantu a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia grantu. Konečný príjemca je povinný počas trvania realizácie schváleného Projektu a 5 (slovom päť) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu 2013, t.j. do 31. augusta 2021 vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky (poskytnutie miestnosti pre výkon kontroly a zabezpečenie účasti zodpovedných zamestnancov k jednotlivým typom výdavkov) na riadne a včasné vykonanie kontroly, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä realizácie Projektu, stavu jeho rozpracovanosti, použitia grantu, zabezpečiť im vstup na miesta, kde prebieha realizácia Projektu, vrátane prístupu k jeho informačným systémom, ako aj ku všetkým dokumentom a databázam súvisiacim s technickým a finančným riadením Projektu a poskytnúť im potrebnú súčinnosť, ktorú sú od neho oprávnení požadovať v zmysle všeobecne záväzných predpisov o hospodárení s verejnými prostriedkami.

(4) Konečný príjemca je povinný pri kontrole vykonávanej oprávnenými kontrolnými zamestnancami predložiť originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú kontrolní zamestnanci oprávnení (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad Projektu, účtovné a finančné doklady a pod.). Konečný príjemca je zároveň povinný umožniť zástupcom Zodpovedného orgánu prístup k všetkým účtovným dokumentom organizácie za účelom kontroly bežnej mzdovej politiky, za účelom zamedzenia duplicite účtovania a kontroly zachovania zásady neziskovosti.

(5) Konečný príjemca je povinný poskytovať požadované informácie, dokladovať svoju činnosť a umožniť vstup oprávneným kontrolným zamestnancom do objektov a na pozemky súvisiace s Projektom za účelom kontroly plnenia podmienok tejto Zmluvy.

(6) Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté ďalšie ustanovenia osobitných predpisov o kontrole hospodárenia s prostriedkami štátneho rozpočtu SR (napr. podľa zákona

č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR v znení neskorších predpisov, zákona č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).

(7) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:

a) poverení zamestnanci Zodpovedného orgánu, Certifikačného orgánu, Orgánu auditu, príslušnej správy finančnej kontroly, sekcie kontroly a inšpekčnej služby Ministerstva vnútra SR v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj poverení zamestnanci Najvyššieho kontrolného úradu SR,

b) poverení zamestnanci Úradu pre verejné obstarávanie SR v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

c) riadne splnomocnení zástupcovia Európskej komisie, Európskeho úradu na boj proti podvodom a Európskeho dvora audítorov,

d) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

Článok 19
Pozastavenie realizácie Projektu

(1) Konečný príjemca môže požiadať o pozastavenie realizácie celého Projektu alebo časti Projektu bez ohrozenia plnenia stanovených cieľov Projektu hlavne ak jeho realizácii bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť. Žiadosť Konečného príjemcu o pozastavenie Projektu musí byť v písomnej forme doručená na adresu Zodpovedného orgánu najmenej do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od vzniku situácie, ktorá zakladá dôvod na pozastavenie Projektu alebo jeho časti. Konečný príjemca je zároveň povinný spolu so žiadosťou poskytnúť Zodpovednému orgánu všetky potrebné informácie o povahe, očakávanom trvaní a predvídateľných následkoch pozastavenia realizácie Projektu a podniknúť všetky opatrenia za účelom minimalizovania možnej škody Pozastavenie realizácie Projektu sa uskutoční na základe písomného dodatku k tejto Zmluve.

(2) Zodpovedný orgán môže požiadať Konečného príjemcu, aby pozastavil realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobujú, že je príliš náročné, alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy. Ak od Zmluvy neodstúpi Konečný príjemca je povinný minimalizovať časť pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a to s predchádzajúcim písomným súhlasom Zodpovedného orgánu.

(3) V prípade uplatnenia postupu podľa odseku 1 alebo odseku 2 tohto článku Zmluvy môže Zodpovedný orgán predĺžiť dobu realizácie Projektu, maximálne však do 30. júna 2015.

Článok 20
Ukončenie zmluvného vzťahu

(1) Riadne ukončenie zmluvného vzťahu vyplývajúceho z tejto Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 25 odseku 3 Zmluvy.

(2) Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane

a) písomnou dohodou zmluvných strán,

b) odstúpením od zmluvy.

(3) Zodpovedný orgán môže odstúpiť od tejto Zmluvy najmä v prípade, ak:

a) Konečný príjemca nezačne realizovať Projekt v lehote podľa článku 3 odseku 3 Zmluvy a to ani po písomnej výzve zo strany Zodpovedného orgánu,

b) Konečný príjemca bezdôvodne nesplní akúkoľvek zo svojich povinností a neučiní tak ani potom, ako mu bola doručená písomná žiadosť Zodpovedného orgánu, aby takúto povinnosť splnil, ak zároveň neposkytne do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od doručenia žiadosti zodpovedného orgánu vysvetlenie,

c) je právoplatným rozsudkom súdu Konečný príjemca uzananý vinným zo spáchania trestného činu v procese hodnotenia alebo schvaľovania projektov, trestného činu korupcie alebo akejkoľvek nelegálnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy; toto sa vzťahuje aj na dodávateľov a zástupcom Konečného príjemcu, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo porušeniu schválených zásad politiky predchádzania konfliktu záujmov, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány,

d) Konečný príjemca zmení právnu formu, pokiaľ nie je o tejto skutočnosti vypracovaný dodatok ku Zmluve,

e) Konečný príjemca poruší povinnosť ustanovenú v článku 17 odsek 2 Zmluvy,

f) Konečný príjemca urobí nepravdivé alebo neúplné vyhlásenie za účelom získania grantu, resp. jeho časti, ustanoveného v Zmluve alebo poskytne správy, ktoré sú v rozpore so skutočným stavom,

g) Konečný príjemca prevedie vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu na iný subjekt v rozpore so znením článku 13 odsek 2. Zmluvy,

h) nastane situácia uvedená v článku 6 odsek 8 Zmluvy a zmluvné strany sa nedohodnú inak.

i) Konečný príjemca vykoná úkon, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Zodpovedného orgánu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany Konečného príjemcu bez žiadosti o takýto súhlas.

(4) Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, bez toho aby bol Zodpovedný orgán povinný uhradiť akúkoľvek náhradu škody.

(5) Konečný príjemca nezodpovedá za porušenie zmluvnej povinnosti, ak splneniu jeho povinnosti bráni prekážka, ktorá nastala bez jeho zavinenia a ak nemožno rozumne predpokladať, že by Konečný príjemca túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal alebo, že by v čase podpisu tejto Zmluvy túto prekážku predvídal.

(6) V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva Zodpovedného orgánu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutého grantu, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy.

(7) Pred odstúpením od Zmluvy alebo namiesto odstúpenia od Zmluvy v súlade s týmto článkom Zmluvy môže Zodpovedný orgán aj bez predchádzajúceho upozornenia pozastaviť platby ako preventívne opatrenie.

Článok 21
Vysporiadanie finančných vzťahov a zmluvná pokuta

(1) Zodpovedný orgán stanoví povinnosť Konečného príjemcu vrátiť grant alebo jeho časť a rozsah tohto vrátenia v členení podľa zdrojov podľa článku 2 odseku 2 Zmluvy v písomnej žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorú zašle Konečnému príjemcovi. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

(2) Konečný príjemca sa zaväzuje vrátiť Zodpovednému orgánu prostriedky grantu do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní odo dňa prijatia žiadosti Zodpovedného orgánu o vrátenie finančných prostriedkov. V prípade, že Konečný príjemca túto povinnosť nesplní, Zodpovedný orgán postupuje v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.

(3) Konečný príjemca je povinný vrátiť grant alebo jeho časť:

a) ak ho do ukončenia Projektu nevyčerpal,

b) v prípade platby poskytnutej omylom,

c) v prípade postupu podľa článku 5 odseku 7 Zmluvy

d) v prípade postupu podľa článku 6 odseku 8 a 14 Zmluvy

e) ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 odseku 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

f) ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená nezrovnalosť,

g) ak pri realizácií aktivít Projektu Konečný príjemca porušil iné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky alebo príslušné právne predpisy EÚ,

h) vo výške príjmu z Projektu v prípade, ak počas realizácie aktivít Projektu došlo k vytvoreniu príjmu,

i) vrátiť výnos z prostriedkov štátneho rozpočtu SR podľa § 7 odseku 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vzniknutý na základe úročenia poskytnutého grantu (ďalej len „výnos“),

j) vyplatený k dátumu odstúpenia od Zmluvy, v prípade ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy.

(4) Sumy, ktoré majú byť vrátené Zodpovednému orgánu, môžu byť vzájomne započítané s akýmikoľvek sumami splatnými voči Konečnému príjemcovi. Toto neovplyvní právo zmluvných strán dohodnúť sa na splátkovej platbe.

(5) V prípade neoprávneného odstúpenia od Zmluvy zo strany Konečného príjemcu, podľa článku 20 Zmluvy, Zodpovedný orgán môže požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie už vyplatených súm z grantu a to priamoúmerne k závažnosti daných zlyhaní a po tom, ako je Konečnému príjemcovi umožnené predložiť svoje pripomienky.

(6) Bankové poplatky vzniknuté pri vracaní splatných súm Zodpovednému orgánu v celom rozsahu znáša Konečný príjemca.

(7) Konečný príjemca je povinný v lehote do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od uskutočnenia vrátenia grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet, zaslať Zodpovednému orgánu písomné „Oznámenie o vrátení finančných prostriedkov“, ktoré je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu v platnom znení spolu s výpisom z bankového účtu.

(8) Ak Konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej Zodpovedným orgánom a v určenom rozsahu, je zapísaný do čiastkovej knihy dlžníkov a stavu vysporiadania pohľadávok. Zodpovedný orgán písomne informuje konečného príjemcu o tomto zapísaní.

(9) Konečný príjemca berie na vedomie, že vzhľadom na povahu grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy (prostriedky štátneho rozpočtu) je orgán príslušný v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t.j. príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR, oprávnený vymáhať od Konečného príjemcu grant aj bez podnetu Zodpovedného orgánu alebo nad rámec podnetu Zodpovedného orgánu.

(10) V prípade, kedy dôjde k odstúpeniu od Zmluvy v zmysle čl. 20 Zmluvy, sa vysporiadanie finančných vzťahov bude riešiť v občiansko – súdnom konaní v zmysle občianskeho súdneho poriadku na miestne a vecne príslušnom súde v Slovenskej republike.

(11) Ak Konečný príjemca zistí nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť Zodpovednému orgánu a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má Konečný príjemca do 31. augusta 2021.

(12) Ak Konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej Zodpovedným orgánom, Zodpovedný orgán môže (pokiaľ Konečný príjemca nie je štátnym orgánom členského štátu Európskej únie) zvýšiť splatnú sumu účtovaním úroku z omeškania vo výške o 5 (slovom päť) percentuálnych bodov vyššej ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu. Úrok z omeškania je splatný za obdobie, ktoré uplynulo medzi lehotou splatnosti platby stanovenou Zodpovedným orgánom a dátumom, kedy bola platba skutočne uskutočnená. Akékoľvek čiastkové platby majú najprv pokryť takto stanovený úrok.

(13) Ak sa Konečný príjemca dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy, a to:

a) oznamovacej povinnosti,

b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou,

c) povinnosti poskytnúť súčinnosť Zodpovednému orgánu,

Zodpovedný orgán je oprávnený uplatniť voči Konečnému príjemcovi zmluvnú pokutu maximálne do výšky 0,1 % (slovom jednej desatiny percenta) zo sumy grantu uvedenej v článku 2 odseku 1 Zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.

Článok 22
Zmeny a doplnenia Zmluvy

(1) Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať na základe dohody zmluvných strán. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia ustanovení Zmluvy, vrátane príloh k Zmluve, musia mať formu písomného a očíslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami pokiaľ v tejto Zmluve nie je ustanovené inak.

(2) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy formou dodatku predkladá Konečný príjemca Zodpovednému orgánu spravidla 30 (slovom tridsať) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené Konečným príjemcom a uznané Zodpovedným orgánom. Táto lehota začína plynúť odo dňa, kedy Konečný príjemca doručí kompletnú žiadosť o zmenu. Žiadosť Konečného príjemcu o zmenu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka. Žiadosť musí byť tiež doložená všetkými podpornými dokumentmi potrebnými na jej posúdenie, inak ju Zodpovedný orgán bez ďalšieho posudzovania zamietne. Na schválenie zmeny nemá Konečný príjemca právny nárok.

(3) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy formou dodatku predkladá Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi spravidla 30 (slovom tridsať) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené Zodpovedným orgánom. Táto lehota začína plynúť odo dňa, kedy Zodpovedný orgán doručí kompletnú žiadosť o zmenu Konečnému príjemcovi. Žiadosť Zodpovedného orgánu o zmenu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka.

(4) Konečný príjemca je povinný požiadať o zmenu Zmluvy formou dodatku najmä v prípade:

a) ak sa dostal do omeškania s ukončením realizácie aktivít Projektu alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde,

b) zmeny rozpočtu Projektu, s výnimkou postupu popísanom v odseku 9 tohto článku Zmluvy, pričom zmenou rozpočtu sa rozumie akákoľvek zmena rozpočtu, komentára k rozpočtu, ktorý má vplyv na výdavky alebo predpokladané zdroje financovania výdavkov Projektu, vrátane vytvorenia novej rozpočtovej položky,

c) zmeny počtu a/alebo charakteru aktivít Projektu, pokiaľ takouto zmenou nedôjde k podstatnej zmene Projektu, k ohrozeniu naplnenia cieľov Projektu a tiež plánovaných hodnôt merateľných ukazovateľov,

d) ak nastanú okolnosti vylučujúce zodpovednosť.

(5) Zmluvné strany súhlasia, že v prípade zmien právnych predpisov EÚ týkajúcich sa fondu, upravia Zmluvu a jej prílohy tak, aby boli v súlade so zmenami právnych predpisov EÚ.

(6) Za podstatnú zmenu Projektu sa považuje:

a) generovanie príjmov výstupmi a výsledkami Projektu, ktoré neboli zahrnuté v žiadosti o grant,

b) predaj/akékoľvek prenechanie alebo prenájom majetku zakúpeného z grantu inému právnemu subjektu bez jednoznačného zmluvného zachovania jeho používania na pôvodný účel,

c) zmena právnej formy a charakteru činnosti Konečného príjemcu alebo ukončenie činnosti Konečného príjemcu,

d) zmena, ktorá poskytuje neoprávnené zvýhodnenie akémukoľvek subjektu.

(7) Počas realizácie Projektu nie je možná zmena Zmluvy, ktorá by:

a) spochybnila rozhodnutie o udelení grantu,

b) zmenila účel Projektu,

c) predĺžila trvanie Projektu na dobu po 30. júni 2015,

d) zvýšila maximálnu výšku grantu uvedenú v článku 2 odseku 1 Zmluvy bez rozšírenia rozsahu či doby realizácie Projektu uvedenej v článku 3 odseku 1 Zmluvy a dodržania článku 22 odseku 6 písm. b),

e) bola v rozpore s rovnocenným zaobchádzaním so žiadateľmi.

(8) Zmeny Zmluvy alebo jej príloh sa vykonávajú písomným oznámením Konečného príjemcu Zodpovednému orgánu vždy najneskôr 10 (slovom desať) pracovných dní po vykonaní zmeny bez potreby uzatvorenia dodatku ku grantovej zmluve v nasledovných prípadoch:

a) zmena identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte Zodpovedného orgánu, resp. Konečného príjemcu a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných v príslušnej výzve na predkladanie žiadostí o grant,

b) zmena adresy sídla Konečného príjemcu,

c) zmena bankového účtu,

d) zmena osoby štatutárneho orgánu Konečného príjemcu a v prípade udelenia plnej moci aj zástupcu podľa prílohy č. 3 a prílohy č. 4 (ak je to relevantné) Zmluvy (oznámenie musí byť doložené úradne overeným podpisovým vzorom štatutárneho orgánu, respektíve splnomocneného zástupcu a dokumentom, na základe ktorého bola zmena štatutárneho orgánu alebo zástupcu vykonaná).

(9) Zmeny rozpočtu projektu formou presunu finančných prostriedkov v rámci rovnakej kapitoly rozpočtu Projektu alebo presunu medzi viacerými kapitolami rozpočtu Projektu do výšky najviac 10% (slovom desať percent) z pôvodnej celkovej sumy výdavkov pre každú dotknutú kapitolu rozpočtu Projektu vrátane zmeny komentára rozpočtu Projektu Konečný príjemca písomne oznámi Zodpovednému orgánu najneskôr spolu s príslušnou žiadosťou o platbu za obdobie, v rámci ktorého bola zmena vykonaná; nemôže tak urobiť v žiadosti o záverečné zúčtovanie. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

(10) Zmeny rozpočtu týkajúce sa kapitoly rozpočtu Personálne výdavky musia byť vopred písomne schválené Zodpovedným orgánom.

(11) Opravy chýb v písaní alebo počítaní, vyskytujúcich sa v texte Zmluvy alebo jej príloh sa vykonávajú písomným oznámením Zodpovedného orgánu Konečnému príjemcovi vždy najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní po vykonaní opravy bez potreby uzatvorenia dodatku ku Zmluve.

Článok 23
Riešenie sporov

(1) Spory vyplývajúce z tejto Zmluvy sa budú riešiť prednostne mimosúdnym zmierom. Za týmto účelom je zmluvná strana povinná písomnou formou vyzvať druhú stranu o uzavretie zmieru. Na žiadosť o uzavretie zmieru je druhá zmluvná strana povinná odpovedať do 30 (slovom tridsať) kalendárnych dní odo dňa doručenia.

(2) Ak zmluvné strany neuzavrú zmier do 120 (slovom stodvadsať) kalendárnych dní od podania žiadosti o zmier, následné spory vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

Článok 24
Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje

(1) Za účelom efektívneho, včasného a riadneho plnenia záväzkov vplývajúcich zo Zmluvy si zmluvné strany dojednali pravidlá komunikácie a spôsob výmeny informácií. Komunikácia zmluvných strán sa uskutočňuje v písomnej forme, kedy sú zmluvné strany povinné uvádzať názov Projektu a kód Projektu podľa článku 1 odseku 1 Zmluvy. Písomnosti musia byť doručené na adresy:

Pre Zodpovedný orgán:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Odbor zahraničnej pomoci alebo Odbor rozpočtu a financovania
Pribinova 2
812 72 Bratislava

Pre Konečného príjemcu:

Nadácia Milana Šimečku
Panenská 4
811 03 Bratislava

Všetky oficiálne dokumenty Konečného príjemcu predkladané Zodpovednému orgánu musia byť podpísané jeho štatutárnym orgánom, alebo inou splnomocnenou osobou v súlade s prílohou č. 3 a prílohou č. 4 Zmluvy.

(2) Vzájomná písomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu a/alebo faxom.

Článok 25
Záverečné ustanovenia

(1) Konečný príjemca a Zodpovedný orgán sú povinní riadiť sa ustanoveniami tejto Zmluvy ako aj ustanoveniami Príručky pre konečného príjemcu v platnom znení.

(2) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR, v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorými sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Zmluvu zverejní Ministerstvo vnútra SR.

(3) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a stráca platnosť a účinnosť uplynutím 5 (slovom piatich) rokov po dni finančného ukončenia realizácie ročného programu, t.j. najneskôr do 31. augusta 2021.

(4) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:

a) príloha č. 1: Projekt - žiadosť o grant na individuálny projekt,

b) príloha č. 2: Rozpočet Projektu s komentárom,

c) príloha č. 3: Podpisové vzory overené notárom alebo matričným úradom,

Konečný príjemca vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.

(5) Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.

(6) Právne vzťahy Zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a príslušnými právnymi predpismi EÚ.

(7) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním formou písomného dodatku nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.

(8) Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy obdrží Zodpovedný orgán a jeden rovnopis obdrží Konečný príjemca. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu Zmluvy uloženého u Zodpovedného orgánu.

(9) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy a príloh Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, ich obsahu a právnym účinkom z nich vyplývajúcich porozumeli, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov, a že podpisujúce osoby sú na tento podpis oprávnené, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

za Zodpovedný orgán

V Bratislave dňa.....

Meno a priezvisko: Ing. Denisa Saková, PhD.

Funkcia: vedúca služobného úradu Ministerstva vnútra SR

Podpis:

Odtlačok pečiatky:

za Konečného príjemcu

V ..... dňa.....

Meno a priezvisko: Ing. Martina Felix Maženská

Funkcia: štatutárny zástupca organizácie

Podpis:

Odtlačok pečiatky:

MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov

ŽIADOSŤ O GRANT NA INDIVIDUÁLNY PROJEKT

Kód výzvy:	SK 2013 EIF
Názov fondu:	Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín
Priorita/Operačný cieľ:[4]	1. Realizácia akcií navrhnutých za účelom zavedenia „spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v Európskej únii“ do praxe
Akcia:	2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny
Názov projektu:	Nové menšiny v obrazoch, tónoch a naživo
Názov a adresa žiadateľa:	Nadácia Milana Šimečku, Panenská 4, 811 03 Bratislava
Celkové oprávnené výdavky projektu:	125 915,46 €
Požadovaná výška grantu:	125 915,46 €

Kód projektu[5]**:**	SK 2013 EIF P1/ 9 IP

[4] Konečný príjemca EIF a EBF vyplní názov relevantnej priority. Konečný príjemca grantu ERF a RF vyplní názov relevantného operačného cieľa.

[5] Vyplní zodpovedný orgán

A. ŽIADATEĽ

A.1 Identifikácia žiadateľa				
Názov				
Nadácia Milana Šimečku				
Sídlo				
PSČ	**Obec**	**Ulica**		**Číslo**
811 03	Bratislava	Panenská		4
Štát	**IČO**	**DIČ**	**Platiteľ DPH**	**IČ DPH**
SR	17314178	2020832022	☐ áno ☒ nie	
Právna forma[6]			**Internetová stránka**	
nadácia			www.nadaciamilanasimecku.sk	

A.2 Štatutárny orgán žiadateľa[7]			
Titul	**Meno**	**Priezvisko**	**Titul za menom**
Ing.	Martina	Felix Maženská	
Adresa trvalého bydliska			
PSČ	**Obec**	**Ulica**	**Číslo**
066 01	Humenné	Nemocničná	11
Telefón (aj predvoľba)	**Fax (aj predvoľba)**	**E-mail**	
02.54433552	02.54433552	martina@nadaciams.sk	

A.3 Kontaktná osoba pre projekt[8]			
Titul	**Meno**	**Priezvisko**	**Titul za menom**
Mgr.	Ladislav	Oravec	
Kontaktná adresa			
PSČ	**Obec**	**Ulica**	**Číslo**
811 03	Bratislava	Panenská	4
Štát		**Funkcia**[9]	
SR		programový riaditeľ	
Telefón (aj predvoľba)		**E-mail**	
0903.921449		laco@nadaciams.sk	

[6] Uviesť právnu formu určenú Ministerstvom vnútra SR pri zápise organizácie do verejného registra podľa zákona č. 83/1990 Zb. o združovaní občanov v znení neskorších predpisov, resp. do iného verejného registra.

[7] V prípade kolektívneho štatutárneho orgánu sa uvádzajú všetci členovia štatutárneho orgánu a spôsob, akým za organizáciu môžu konať – spolu, samostatne a pod.

[8] Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca organizácie žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, zodpovedá za realizáciu projektu a spoluprácu so Zodpovedným orgánom. Bez splnomocnenia udeleného štatutárnym zástupcom však nemá oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

[9] Uviesť funkciu, ktorú kontaktná osoba pre projekt zastáva v rámci organizácie žiadateľa. V prípade, že kontaktná osoba pre projekt nie je zamestnancom žiadateľa, uvádza sa „externý pracovník“.

A.4 Profil žiadateľa

Dátum vzniku organizácie[10]	19.02.1991
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	Nadácia Milana Šimečku sa od svojho vzniku venuje obhajobe ľudských a menšinových práv. V súčasnosti sa zaoberá troma hlavnými témami – Pamäť, Rozmanitosť, Inklúzia.
Vedenie účtovníctva ku dňu podania žiadosti o grant	☐ **jednoduché** ☒ **podvojné** ☐ **iné**
Zdroje organizácie	
Investičný majetok - nehnuteľnosti, zariadenie a vybavenie (v tis. EUR)	Nadácia nevlastní žiadne nehnuteľnosti. Sídlime v prenajatých priestoroch na Panenskej ulici v Bratislave, vybavenej počítačmi a ďalšou technikou, ktoré sa snažíme priebežne obmieňať. Ročne hospodárime s rozpočtom približne 200.000 – 250.000 EUR. Investičný majetok je 0 EUR.
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v trvalom pracovnom pomere ku podania žiadosti o grant	V nadácii pracujú traja zamestnanci v trvalom pracovnom pomere.
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v inom ako pracovnom pomere ku dňu podania žiadosti o grant	V nadácii pracuje sedem ľudí na živnosť, dve osoby pravidelne na dohodu o vykonaní práce.

Finančné zdroje - ročný príjem počas posledných 3 rokov

Rok	**Ročný príjem**	**Z toho dotácie/ granty, nenávratný finančný príspevok**
2010	204.000 Eur	184.000 Eur
2011	240.000 Eur	219.000 Eur
2012	187.000 Eur	167.000 Eur
Ďalšie relevantné zdroje[11]	Nadácia Milana Šimečku je členom Slovenskej siete proti chudobe a koalície Za rovnosť vo vzdelávaní. Je aj členom Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť ako aj Rady vlády pre mimovládne organizácie. Spolupracuje s desiatkami organizácii doma i v zahraničí.	

A.5 Skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov

Uveďte projekty riadené organizáciou a granty, zmluvy, úvery získané od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ počas posledných 5 rokov a ktoré spadajú do rámca cieľov výzvy[12]

Názov programu	**Názov a referenčné číslo projektu**	**Výška grantu (EUR)**	**Trvanie projektu (mm/rrrr – mm/rrrr)**		**Úloha organizácie v projekte[13]**
SAMRS	Migranti medzi nami	16.026	04/2008	03/2009	žiadateľ

[10] Dátum zápisu organizácie do verejného registra, pokiaľ nevznikla zo zákona.
[11] Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.
[12] Napríklad projekty financované z fondov všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.
[13] Žiadateľ alebo partner.

EIF	Integrácia detí štátnych príslušníkov tretích krajín do slovenského vzdelávacieho systému	49.547,80	03/2009	12/2009	žiadateľ
EEA Nórske granty	Časy nových menšín	43.152	03/2009	12/2010	žiadateľ
EIF	Zvyšovanie kvalifikácie pedagógov pri integrácii detí štátnych príslušníkov tretích krajín do slovenského vzdelávacieho systému	41.461,45	05/2010	06/2011	žiadateľ
SAMRS	Časy nových menšín	37.293	06/2010	02/2011	žiadateľ
EIF	Časy nových menšín	49.659, 80	11/2010	09/2011	žiadateľ
EIF	Vzdelávanie detí cudzincov	43.594,90	07/2012	06/2103	žiadateľ
EuropeAid	Quantity or Quality	186.812,00	12/2012	11/2015	partner
EIF	Časy nových menšín	29.624,00	3/2013	5/2014	žiadateľ
EIF	Príklady dobrej praxe vo vzdelávaní detí cudzincov v zahraničí	54.358,99	6/2013	5/2014	žiadateľ

A.6 doplňujúce informácie	
Preložila organizácia žiadateľa žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ alebo SR?	☐ **ÁNO** ☒ **NIE**
Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ	
Je organizácia žiadateľa príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ?[14]	☐ **ÁNO** ☒ **NIE**
Ak áno, uveďte názov zdroja a trvanie operačného grantu	

A.7 Partner (-i) žiadateľa[15]	
Má žiadateľ pri realizácii projektu partnera?	☐ **ÁNO** ☒ **NIE**
Partner 1 – Názov	
Partner n – Názov	

[14] **Operačný grant** je finančná podpora poskytnutá organizácii na jej existenciu a fungovanie počas obdobia, ktoré je ekvivalentné jej účtovnému obdobiu, s cieľom zabezpečiť vykonávanie aktivít organizácie.

[15] **Partner** je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzné pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu. Ak má žiadateľ v projekte partnera, je povinný **za každého z partnerov priložiť prílohu č. 16, hárky P.1.3 a P.1.4 rozpočtu projektu a všetky povinné prílohy žiadosti o grant týkajúce sa partnera/ov.**

B. PROJEKT

B.1 Projekt			
Názov projektu (max. 120 znakov)			
Nové menšiny v obrazoch, tónoch a naživo			
Priradenie projektu k priorite			
priorita 1, operačný cieľ 1.3, akcia 2			
Kód výzvy			
SK 2013 EIF			
Číslo a názov priority	**Číslo a názov operačného cieľa**	**Číslo a názov akcie**	
1. Realizácia akcií navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v EÚ“ do praxe	1.2. Zavedenie flexibilných foriem získavania informácií a zručností	**1. Poskytovanie odborných služieb pre občanov tretích krajín**	☐
	1.3. Vytvorenie efektívnej komunikačnej a informačnej stratégie voči migrantom a majoritnej populácií	**2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny**	☒
2. Vypracovanie ukazovateľov a metodík hodnotenia na posúdenie pokroku, úpravu politík a opatrení a uľahčenie koordinácie komparatívneho vzdelávania	2.2. Vytvorenie indikátorov a realizácia evaluácií integračnej politiky a jej opatrení	**3. Podpora výskumu a evaluácie v oblasti integračnej politiky**	☐
3. Budovanie kapacít v rámci politiky, koordinácia a budovanie medzikultúrnych znalostí na rôznych úrovniach a rezortoch vlády v členských štátoch	3.1. Prierezový rozvoj ľudských zdrojov v oblasti integračnej politiky	**4. Budovanie odborných znalosti a zručností aktérov v priamom styku s cieľovou skupinou na lokálnej úrovni**	☐

B.2 Ciele projektu[16]	
Cieľ akcie podľa ročného programu	**Popis prepojenia na prioritu/operačný cieľ**
Sprostredkovať informácie o vzájomných kultúrnych a spoločenských hodnotách pre občanov SR ako aj medzi komunitami navzájom.	Projekt *Nové menšiny v obrazoch, tónoch a naživo* sa nesie presne v duchu priority a operačného cieľa. Kombinácia troch hlavných aktivít (televízna relácia, rozhlasová relácia a komunitné podujatia) by mali výrazne prispieť k rozvoju komunikačných a informačných stratégií voči migrantom a majoritnej populácii.
Hlavný cieľ projektu[17]	**Popis prepojenia na cieľ (ciele) akcie**
Podporiť proces integrácie cudzincov do slovenskej spoločnosti prostredníctvom vzájomnej kultúrnej a spoločenskej výmeny medzi komunitami cudzincov a občanmi SR prostredníctvom vybraných komunikačných prostriedkov (séria audiovizuálnych a audiálnych relácií o migrantoch a komunitných podujatí).	Ciele nášho projektu korešpondujú plne s cieľom akcie. Prostredníctvom aktivít plánujeme prehlbovať interkultúrny dialóg na Slovensku, zvyšovať povedomie slovenskej širokej verejnosti o postavení, tradíciách a kultúre komunít cudzincov u nás za účelom pozitívneho vplývania na jej postoje voči migrantom. Aktivity prispievajú aj k vzájomnej informovanosti a sieťovaniu komunít.
Špecifické ciele projektu[18]	**Popis prepojenia na hlavný cieľ projektu**
1. Sprostredkovať slovenskej verejnosti jednoduché a dostupné informácie o migrantoch a ich komunitách žijúcich na Slovensku, ako aj o všetkých dôležitých aspektoch ich života, zároveň kultivovať domáci diskurz o multikultúrnej spoločnosti a postavení starých a nových menšín na Slovensku.	Základom interkultúrnej komunikácie je výmena informácií medzi komunitami cudzincov a majoritnou spoločnosťou, ale aj medzi komunitami cudzincov navzájom. Informácie prispievajú k preklenutiu pocitu strachu z cudzieho a neznámeho, čo je predpokladom úspešnej interkultúrnej komunikácie.
2. Prispieť k pozitívnejšiemu vnímaniu rôznorodosti a migrantov zo strany verejnosti, k odbúravaniu stereotypov a predsudkov.	Vnímanie rôznorodosti ako pozitívnej a obohacujúcej hodnoty v spoločnosti a zlepšenie nazerania na cudzincov v slovenskej spoločnosti podporujú proces integrácie cudzincov do spoločnosti. Vďaka nemu cudzinci môžu prispievať k formovaniu spoločnej kultúry a zároveň ich väčšinová spoločnosť rešpektuje a podporuje ich rôznorodosť.
3. Podporiť a kvalitatívne rozvinúť spoluprácu majority a komunít cudzincov, ako aj spoluprácu komunít medzi sebou navzájom pri budovaní interkultúrneho dialógu.	Spolupráca komunít migrantov a väčšinovej spoločnosti, ako aj komunít medzi sebou navzájom, prispieva k skvalitneniu obojstranného procesu priblíženia, a následne aj integrácie.
4. Zabezpečiť kvalitné riadenie projektu, jeho	Jedná sa o podporný cieľ, bez ktorého by bolo

[16] Pri plánovaní štruktúry cieľov projektu postupujeme zhora-nadol. Postupne hlavný cieľ projektu rozdeľujeme na menšie komplexné tzv. špecifické ciele. Všetky ciele projektu musia byť merateľné. Ich definícia by mala obsahovať kvantitatívnu aj kvalitatívnu stránku, aby mohli byť kontrolovateľné, a aby bolo možné určiť, či a do akej miery boli dosiahnuté.

[17] **Hlavný cieľ projektu** predstavuje konkrétnu zmenu, ktorú má projekt dosiahnuť na svojom konci, a ktorou prispeje k naplneniu stanoveného operačného cieľa/akcie a následne samotnej priority. Hlavný cieľ projektu vyjadríme sústavou čiastkových cieľov, pomocou stromu cieľov.

[18] **Definícia čiastkových cieľov** predstavuje priamy krok k vytvoreniu celkovej štruktúry projektu - ich postupným dosahovaním spätne zdola-nahor napĺňame globálny cieľ projektu, prostredníctvom, ktorého dochádza k plneniu operačného cieľa/akcie a následne priority.

B.2 Ciele projektu[16]	
publicitu, hodnotenie a monitoring.	naplnenie ostatných cieľov ťažko predstaviteľné.

B.3 Cieľové skupiny

Popíšte cieľové skupiny/užívateľov výsledku projektu (podľa pohlavia, veku, postavenia na trhu práce, dosiahnutého vzdelania a zraniteľnosti)

Nevyhnutným predpokladom vedenia interkultúrneho dialógu sú komunikujúce strany. Cieľom projektu je podporiť a skvalitniť vzájomný dialóg medzi komunitami cudzincov v Slovenskej republike na jednej strane a širokou verejnosťou na strane druhej, teda dvoch hlavných cieľových skupín projektu. Pre úspešnosť vzájomnej komunikácie, a teda aj pre náš projekt, sú rovnako dôležité obe cieľové skupiny.

Jednou z dvoch hlavných cieľových skupín projektu sú štátni príslušníci tretích krajín s legálnym pobytom na Slovensku (migranti).

Prostredníctvom jednotlivých aktivít (televízna a rozhlasová relácia, komunitné podujatia) sa v prvom rade usilujeme zvýšiť povedomie o postavení, živote a kultúre komunít cudzincov na Slovensku medzi majoritnou populáciou. Samotní migranti z týchto aktivít profitujú väčšou mierou akceptácie zo strany širokej verejnosti a vyššou viditeľnosťou vo verejnom živote.

Prostredníctvom aktívnej účasti cudzincov na projektových aktivitách (tvorba a účinkovanie v reláciách, organizovanie, účinkovanie a účasť na komunitných podujatiach) zvyšuje projekt aj ich schopnosť sa reprezentovať a aktívne prispievať k snahe priblížiť sa k väčšinovej populácii.

Cudzincov sa snažíme prezentovať pozitívne. Migrácia však so sebou prináša aj rôzne výzvy a dilemy a naším cieľom je iniciovať pluralitnú a vyváženú diskusiu aj o týchto aspektoch migrácie a integrácie cudzincov na Slovensku.

Ďalšou cieľovou skupinou je **široká slovenská verejnosť, zjednodušene povedané občania SR**.

Aktivity projektu sa zameriavajú aj na túto skupinu, respektíve sú jej priamo určené. Laická verejnosť získava najviac informácií z televízie a internetu. Naše špecializované produkty – televízna a rozhlasová relácia, komunitné podujatia – majú za cieľ výrazne kvalitatívne zlepšiť existujúcu ponuku dostupných informácii o cudzincoch, ktorým sa v zásade – aj vzhľadom na ich nízky počet – venuje pomerne malá pozornosť v masovokomunikačných prostriedkoch aj vo verejnom živote.

Aktívna účasť zástupcov verejnosti z radov slovenských občanov na projektových aktivitách (tvorba a účinkovanie v reláciách, organizovanie, účinkovanie a účasť na komunitných podujatiach) prispieva k ich informovanosti, obohateniu ich vnímania inakosti a rôznorodosti aj formou priameho zážitku.

Osobitnou cieľovou skupinou sú iní aktéri v oblasti migrácie a integrácie cudzincov na Slovensku. Projekt predpokladá aj ich zapájame do projektových aktivít, či už ide o predstaviteľov verejnej správy, mimovládne organizácie, nezávislých odborníkov alebo zástupcov jednotlivých komunít.

Analýza potrieb cieľovej skupiny a nadväznosť projektu

Vrátane popisu Vašich predchádzajúcich skúseností s cieľovou skupinou a/alebo s aktivitami v rámci predkladaného projektu so zameraním na ich výsledky. Prepojte na identifikáciu cieľovej skupiny z predchádzajúcej časti B3.

Žiadateľ patrí k jedným z najaktívnejších aktérov v oblasti interkultúrneho dialógu medzi komunitami cudzincov a majoritou. Má bohaté skúsenosti a kontakty v tejto oblasti a dobre pozná problematiku postavenia nových menšín na Slovensku.

Keďže v Nadácii Milana Šimečku sa už dlhodobo venujeme témam integrácii cudzincov, multikultúrnemu vzdelávaniu, či nových menšín, realizovali sme mnoho projektov, v rámci ktorých sme spolupracovali s príslušníkmi tretích krajín, ich deťmi, či už to bolo napríklad v rámci projektu *Integrácia detí štátnych príslušníkov tretích krajín do slovenského vzdelávacieho systému*, alebo v rámci projektov, ktorých súčasťou bola organizácia už ôsmich ročníkov festivalu [fjúžn] (*Multikultúrne vzdelávanie 2005-2007, Migrácia a nové menšiny vo vzdelávaní (2007), Migranti medzi nami (2008), a dvojročný projekt podporený EIF - Časy nových menšín (2009 – 2010)*). Uskutočnili sme aj viacero seminárov pre predstaviteľov nových menšín, či rôzne profesné skupiny ako sú pedagógovia či novinári.

Bohaté skúsenosti máme aj s príslušníkmi majority, hlavne počas realizácie vzdelávacích projektov

B.3 Cieľové skupiny

(*Multikultúrne vzdelávanie, Multikulti na školách, Multikulti do školy*, či *Migranti medzi nami)*. Festival [fjúžn] - Týždeň nových menšín je najlepším príkladom našich skúseností s majoritou ako cieľovou skupinou, keďže je koncipovaný najmä ako nástroj na zvýšenie informovanosti majority o cudzincoch a migrácii.

Takisto sme začiatkom roka 2010 spustili webstránku www.multikulti.sk. Webstránka aktívne funguje už tretí rok, postupne si získava nových návštevníkov. Návštevnosť webstránky monitorujeme a každým mesiacom je vyššia.

Radi by sme na tomto mieste pomenovali nami charakterizované potreby cieľových skupín:

1. cieľová skupina – migranti a ich komunity - dlhodobá potreba zviditeľniť sa, vytvárať si reprezentácie, mať v spoločnosti hlas, potreba lepšieho poznania a akceptácie zo strany majority ako predpokladu pre lepšie možnosti integrácii do spoločnosti, potreba tvorby príležitostí pre intenzívnejšiu komunikáciu a interkultúrnu výmenu s majoritnou spoločnosťou,

2. cieľová skupina – široká verejnosť, občania SR – potreba zlepšenia prísunu vyvážených informácií o komunitách cudzincov na Slovensku, o rôznorodosti ako predpokladu pre odbúravanie negatívnych postojov, scitlivovanie a odbúravanie predsudkov, potreba tvorby príležitostí pre intenzívnejšiu komunikáciu a interkultúrnu výmenu s komunitami cudzincov žijúcimi na Slovensku.

Vo všeobecnosti možno konštatovať, že postavenie cudzincov na Slovensku je stále v istom „vzduchoprázdne“. Ich krehké postavenie je spôsobené okrem iného aj ich počtom. Napriek tomu, že tento počet rastie (od roku 2005 do roku 2011 napríklad počet cudzincov s povolením na pobyt v SR vzrástol takmer trojnásobne z 25.635 na 70.727 osôb [Koncepcia integrácie cudzincov v SR, 2009, st. 11]), v medzinárodnom kontexte je Slovenská republika charakteristická dlhodobo jedným z najnižších podielov cudzincov s povolením na pobyt spomedzi všetkých členských štátov EU (údaje Eurostat, 2006). Postoje majority k príslušníkom tretích krajín sú do veľkej miery ovplyvnené práve nedostatkom informácií, ktoré následne veľmi ľahko vedú k predsudkom a stereotypom.

„Cudzinci žijúci na Slovensku sú vnímaní stereotypne, postoje k nim sú založené na rigidných a ťažko sa meniacich predsudkoch voči inakosti. Ukázalo sa, že predsudky a stereotypné vnímanie cudzincov majú rozhodujúci vplyv na správanie majoritnej spoločnosti voči príslušníkom menšín.“ (Vašečka, 2009, st. 105). Základnou potrebou prvej cieľovej skupiny predkladaného projektu je základné identifikovanie sa, zviditeľnenie sa v rámci slovenskej spoločnosti. Na Slovensku žijú príslušníci mnohých krajín sveta, preto cieľová skupina nie je ani zďaleka homogénna. „Obyvatelia Slovenska nedostatočne reflektujú rozdiely medzi jednotlivými skupinami cudzincov a migrantov na Slovensku. Fókusové skupiny poukázali na nekonzistentný pohľad obyvateľov Slovenska na cudzincov, ich potreby, možnosti a ašpirácie.“ (tamtiež, st. 106.) Naším zámerom je teda aj poukazovať na rôznorodosť novomenšinových komunít, rozmanitosť dôvodov na život na Slovensku, rôzne ekonomické aj spoločenské postavenie. Keďže do cieľovej skupiny spadajú komunity migrantov, ktorí na Slovensku žijú napríklad 20 či 25 rokov, ako aj takí, ktorí sem prišli v posledných rokoch, aj ich potreby sa líšia. Aj na tieto rozdiely chceme prostredníctvom aktivít projektu poukázať. Podporou vzájomnej interkultúrnej výmeny, sprostredkovaním informácií o vzájomných kultúrnych a spoločenských hodnotách pre majoritnú verejnosť a vytváraním priestoru pre sebareprezentáciu komunít migrantov chceme naplniť potreby cieľovej skupiny v tejto oblasti.

Potrebou druhej cieľovej skupiny – slovenskej väčšinovej spoločnosti, resp.slovenských občanov, je v prvom rade uvedomenie si fenoménov migrácie a globalizácie a s nimi súvisiacu prítomnosť cudzincov u nás. Toto povedomie je podľa našich skúseností stále veľmi nízke. Základným predpokladom na lepšie spolužitie majority a nových menšín je poznanie a porozumenie. Pokladáme za dôležité, aby sa vo všeobecnosti zvýšila možnosť spoznávať príbehy, históriu a život príslušníkov tretích krajín, ktorí u nás žijú. Taktiež máme za to, že slovenská väčšinová spoločnosť má málo príležitosti spoznávať cudzincov a rôznorodosť, ktorú reprezentujú. Prostredníctvom projektových aktivít chceme pre slovenských občanov vytvárať príležitosti pre spoznávanie rôznorodosti v našej krajine, ako aj pre aktívne zapájanie sa do interkultúrneho dialógu.

Aktívnu účasť oboch cieľových skupín považujeme za kľúčovú pre úspešnú realizáciu projektových aktivít a priblíženie sa cieľu podporiť interkultúrny dialóg medzi nimi. Aktívna účasť cudzincov a verejnosti na projektových aktivitách bude zabezpečená prostredníctvom ich participácie na plánovaní, implementácii a následnom hodnotení jednotlivých relácií formou možnosti dodávať námety, podnety pre spracovanie v

B.3 Cieľové skupiny	
rámci relácií, otázok avizovaným hosťom, ale aj následným poskytovaním spätnej väzby k odvysielaným reláciám. Taktiež sa budú zúčastňovať na aktivitách priamym účinkovaním v reláciách a na komunitných podujatiach. Napokon plánujeme vytipovať aspoň troch cudzicov a dvoch zástupcov širšej verejnosti, ktorí sa budú na tvorbe relácie podieľať redaktorsky, čo im pomôže získať priame skúsenosti s tvorbou mediálnych výstupov. Projektové aktivity budú primerane prihliadať aj na špecifiká postavenia žien migrantiek, detí migrantov, migrantov v seniorskom veku, cudzincov, ktorí sú na Slovensku prijímateľmi medzinárodnej ochrany, prípadne na postavenie iných migrantov, ktoré si zasluhuje osobitný zreteľ.	
Predpokladaný počet príslušníkov cieľových skupín zasiahnutých projektom	
Cieľová skupina	**Počet**
štátni príslušníci tretích krajín	60 zapojených do realizácie projektu, 600 zasiahnutých aktivitami projektu
verejnosť	minimálne 200.000, potenciálne oslovených 2,5 milióna ľudí (najmä prostredníctvom TV relácie)

B.4 Miesto realizácie projektu[19]	
Región SR	celé Slovensko
Vyšší územný celok	
Okres	
Obec	
Členský štát EÚ	s presahom do zahraničia

B.5 odôvodnenie projektu
Východisková situácia Definujte súčasný stav, východiská projektu a problémové oblasti, k riešeniu ktorých má Váš projekt prispieť.
Vychádzajúc z potrieb cieľových skupín, ktoré sme pomenovali v predošlej časti, východisková situácia by sa dala popísať v troch hlavných bodoch: 1. Majorita je stále nedostatočne informovaná o postavení a živote cudzincov na Slovensku, má často skreslené predstavy a rôzne predsudky. 2. Migranti sú stále do veľkej miery „neviditeľní“ a „nepočutí“. 3. Média venujú tejto téme len okrajovú pozornosť. Proces zvyšovania povedomia a najmä zmena postojov nie je otázkou jedného či dvoch rokov. Informovanosť slovenskej verejnosti o nových menšinách, či komunitách je stále nízka. Aj keď sa situácia z roka na rok mierne zlepšuje, stále vnímame určitú „neviditeľnosť“ novomenšinových komunít a jednotlivých cudzincov, ktorá je spôsobená z veľkej časti práve nedostatkom informácií a možností sa o týchto skupinách dozvedieť, či sa s nimi osobne stretnúť. Potvrdzuje to aj výskum Medzinárodnej organizácie pre migráciu. V porovnaní s obyvateľmi iných krajín EÚ majú obyvatelia Slovenska relatívne málo skúseností s cudzincami a veľmi nízka je aj úroveň znalostí o skupinách cudzincov žijúcich na Slovensku. Častá je bezradnosť respondentov pri hodnotení jednotlivých aspektov života cudzincov na Slovensku. Skúsenosti s cudzincami sa obmedzujú na kontakty s najviditeľnejšími cudzincami, ktorými sú jasne práve podnikatelia pôvodom z Ázie, najmä z Vietnamu a Číny. (Vašečka, 2009, s. 106).

[19] Miestom realizácie projektu sa rozumie miesto užívania výsledkov projektu. V prípade, že existuje viacero miest užívania výsledkov projektu, žiadateľ uvedenie všetky miesta.

Stále pretrvávajúce negatívne, ba až rasistické postoje verejnosti voči cudzincom nás neustále utvrdzujú v tom, že je viac ako potrebné zlepšovať poznanie (a následne i vplývať na zmenu postojov) slovenskej majority. Je podľa nás nevyhnutné viesť aj v tejto rovine názorovo širokú diskusiu. Poučený rozmanitými skúsenosťami takzvaného západného sveta by sme nemali rezignovať na snahu o budovanie interkultúrnej spoločnosti, ale práve naopak, s ešte väčším úsilím sa pokúšať o hľadanie optimálnej podoby vzájomnej koexistencie.

Médiá na jednej strane majú záujem o informovanie o živote a problémoch migrantov žijúcich na Slovensku a o ich integrácii, avšak mediálnych výstupov o tejto problematike je minimum. Hlavnou príčinou tohto stavu je to, že komunity cudzincov sú považované za uzavreté a novinári nemajú kontakty na predstaviteľov jednotlivých komunít. Práve na rozšírenie kontaktov medzi novinármi a predstaviteľmi jednotlivých komunít slúžia aj aktivity nášho projektu, predovšetkým televízne vysielanie.

Vyššie opísaná situácia sa pomaly mení, najmä od obdobia, kedy sa začali na Slovensku implementovať projekty Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín. Aj Nadácia Milana Šimečku v tejto oblasti realizuje projekty a aktivity dlhodobo. Preto vychádzame z bohatých skúseností, ktoré sme nadobudli, v prípade predkladaného projektu hlavne organizáciou ôsmich ročníkov festivalu Týždeň nových menšín – [fjúžn].

Vysielanie relácií prostredníctvom verejnoprávnej televízie, lokálnych televízii, verejnoprávneho rozhlasu a tiež šírenie prostredníctvom internetu je dôležitým komunikačným kanálom a je schopné zasiahnuť veľkú časť slovenského obyvateľstva. Televízne a rozhlasové vysielanie je zároveň významným mienkotvorným a postoje formujúcim nástrojom. Prostredníctvom distribúcie v regionálnych médiách, školách a medzi verejnosťou sa dosiahne cielené a adresné zvyšovanie informovanosti a scitlivenie významnej časti verejnosti a priblíženie tematiky bežnému obyvateľovi SR. TV a rozhlas je naďalej v SR hlavnými mediálnymi nástrojmi, ktoré formujú myslenie ľudí, ich postoje a názory, preto bolo TV a rozhlasové vysielanie zvolené ako významný prostriedok na dosiahnutie stanoveného cieľa. Zo strany RTVS bolo vyjadrené súhlasné písomné stanovisko, že zaradí relácie do vysielacej štruktúry, čím podporí tento projekt (akceptačný list je prílohou tohto projektu).

Za rovnako dôležité ako sprostredkovať širokej verejnosti informácie o komunitách migrantov považujeme aj vytváranie možností na ich osobné spoznávanie. Na druhej strane, pre skupiny cudzincov je pomerne typické, že majú málo kontaktov s majoritnou spoločnosťou, často sa stretávajú prevažne s inými cudzincami. Vzájomná interakcia oboch cieľových skupín je veľmi potrebná a aj keď sa ročne koná mnoho podujatí a akcií, ktoré pre ňu vytvárajú príležitosť, sme presvedčení, že ich stále nie je dostatok. Preto sme sa rozhodli organizovať popri festivale [fjúžn] aj ďalšie komunitné podujatia, ktoré by mali mať výrazne inkluzívny charakter.

Situácia po ukončení realizácie projektu

Popíšte predpokladané výsledky realizácie projektu z pohľadu cieľovej skupiny a osôb, ktoré budú využívať výsledky projektu

Naším hlavným a dlhodobým cieľom je meniť postoje verejnosti na Slovensku k novým menšinám a migrantom, ktorí u nás žijú, preto nie je možné výsledok dosiahnuť v krátkom období. Postoje sa nemenia zo dňa na deň, ale je to dlhý a aj pomerne ťažko merateľný proces. Každý rok k tomuto cieľu chceme krok za krokom prispievať a snažiť sa scitlivovať vnímanie majoritnej spoločnosti voči novým menšinám. Keďže spoločnosť pozostáva z jednotlivcov, veríme, že každý jeden človek, ktorý vďaka televíznej alebo rozhlasovej relácii či komunitým aktivitám zmení pohľad na ľudí, ktorí na Slovensko prichádzajú z rôznych dôvodov, posunieme sa bližšie k nášmu hlavnému cieľu.

Projekt využíva kľúčové nástroje ovplyvňovania verejnej mienky v oblasti akceptácie cudzincov. Vďaka projektu bude odvysielaných 10 špecializovaných televíznych a 20 hudobno-diskusných rozhlasových relácií, ktorých šírenie bude zabezpečené aj prostredníctvom internetu a DVD nosičov.

Nezanedbateľným výsledkom takýchto projektov je aj budovanie sietí a partnerstiev, ako aj objavovanie nových reprezentantov komunít migrantov na Slovensku, a ich aktívne zapájanie sa do procesu zviditeľnovania sa a približovania väčšinovej spoločnosti. Keďže migranti nie vždy majú také komunikačné a mediálne zručnosti, aby dokázali naplniť potreby médií, projekt prispeje aj k posilneniu ich komunikačných zručností. Takto sa zvýši šanca úspešného, pozitívneho pôsobenia migrantov v médiách.

Osoh z takéhoto projektu budú mať obe hlavné cieľové skupiny – cudzinci aj slovenská verejnosť. Ako sme písali vyššie, zmena postojov je dlhotrvajúci proces, avšak vďaka podobným projektom sa téma migrácie sprítomňuje vo verejnom priestore, čo je jeden z hlavných predpokladov zvyšovania tolerancie a akceptácie akejkoľvek znevýhodnenej skupiny.

Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu

Popíšte relevantnosť projektu vo vzťahu k operačným cieľom a priorite výzvy a vzhľadom na východiskovú situáciu a identifikované potreby cieľovej skupiny

Projekt je relevantný vo vzťahu k výzve, pretože celým svojím zameraním spadá pod operačný cieľ Akcie 2 *„Podpora vzájomnej interkultúrej výmeny“*, ktorá je súčasťou priority číslo 1 - *Realizácia akcií navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v Európskej únii“ do praxe.* Východisková situácia, ako sme uviedli vyššie, je charakteristická nízkym povedomím majoritnej verejnosti o migrantoch na Slovensku, pretrvávajúcimi stereotypmi a predsudkami o cudzincoch na Slovensku a tiež „neviditeľnosťou“ nových menšín. Potrebou oboch cieľových skupín je tak zvyšovanie informovanosti o cudzincoch. Všetky aktivity projektu prispievajú k napĺňaniu hlavného operačného cieľa a budú realizované v úzkej spolupráci s komunitami cudzincov žijúcich na Slovensku a zástupcami slovenskej občianskej verejnosti.

Typ aktivít z nášho projektu spomína aj stále platná Koncepcia integrácie cudzincov: *„Obojstranná akceptácia základných hodnôt, noriem a pravidiel, rozvíjanie povedomia majoritnej spoločnosti o kultúre a prínose migrantov a ich komunít pre Slovensko je potrebnou a doposiaľ absentujúcou aktivitou. Zvyšovanie spoločenského povedomia voči cudzincom je nevyhnutným predpokladom na podporu integrácie a spoločenskú akceptáciu cudzincov.“*

Významným aspektom nášho projektu je jeho celoslovenský dopad, ktorý dosiahneme prostredníctvom televízneho a rozhlasového vysielania. Televízia spĺňa všetky kritériá na plošné šírenie širokého spektra dôležitých informácií. Hlavnými cieľmi verejnoprávneho televízneho a rozhlasového vysielania je informovať a vzdelávať. Televízia je najpopulárnejší komunikačný prostriedok.

Komunitné podujatia sú zas jedinečnou formou na priamu interakciu príslušníkov komunít nových menšín a majoritnej populácie, a teda na spájanie ľudí rôznych charakteristík – veku, národnosti, vierovyznania, pohlavia, farby pleti, svetonázoru, životného štýlu a čohokoľvek iného.

Je nesporné, že migrácia smerom na Slovensko bude mať v budúcnosti z rôznych dôvodov rastúcu tendenciu a je podľa nás lepšie začať o nej hovoriť ešte v začiatkoch a pripravovať našu spoločnosť na potrebu otvárania sa rozmanitosti a uznaniu diverzity ako prínosu pre celú spoločnosť. To je ďalší nezanedbateľný argument v prospech realizácie najrozmanitejších aktivít zameraných na zvyšovanie informovanosti o migrantoch.

Prínos resp. súlad projektu s vecne príslušnými strategickými, nadnárodnými alebo národnými resp. regionálnymi dokumentmi

Predkladaný projekt vychádza z princípov integrácie prisťahovalcov v Európskej únii zakotvených v Smernici Rady 2003/109/ES o právnom postavení štátnych príslušníkov tretích krajín, ktoré sú osobami s dlhodobým pobytom a v Uznesení Európskeho parlamentu o stratégiách a prostriedkoch na integráciu prisťahovalcov v Európskej únii 2006/2056 (INI) - konkrétne výzva Európskeho parlamentu, aby členské štáty *„v multikultúrnom prostredí povzbudzovali vzájomné pôsobenie medzi prisťahovalcami a prijímajúcou spoločnosťou podporovaním spoločných fór, dialógu medzi rôznymi kultúrami a náboženstvami, seminárov, výstav a kultúrnych i športových aktivít; vytvorili štruktúry, ktoré umožnia príslušníkom tretích krajín integrovať sa do prijímajúcej spoločnosti, aby sa zabránilo sociálnemu vylúčeniu nových prisťahovalcov a tých, čo sa už usadili, ale stále majú ťažkosti s integrovaním sa.“*

Z hľadiska celkovej integračnej politiky projekt vychádza z Koncepcie integrácie cudzincov v Slovenskej republike (2009), ktorá nadväzuje na Koncepciu migračnej politiky SR (2005) ako aj z Migračnej politiky SR s výhľadom do roku 2020 (2010). *„Slovenská republika sa prikláňa k integračnému modelu, ktorý je založený na obojstrannej adaptácii v integračnom procese, v ktorého rámci cudzinci prispievajú k formovaniu spoločnej kultúry a zároveň ich väčšinová spoločnosť rešpektuje a podporuje ich rôznorodosť.“* Koncepcia menuje v oblasti kultúrnej integrácie indikátory, z ktorých projekt vychádza, ako napríklad *„rešpektovanie odlišných kultúr cudzincov domácim obyvateľstvom.“* Špecifická časť Koncepcie

sa venuje začleneniu cudzincov do majoritnej spoločnosti. Dôležitými bodmi v tejto časti pre predkladaný projekt je zvyšovanie povedomia voči cudzincom, informačná a komunikačná stratégia, ktoré Koncepcia uvádza, ďalej uznanie ich kultúrnych osobitostí a odlišností domácim obyvateľstvom. Ako sa píše na inom mieste *„Postoje majoritnej spoločnosti na Slovensku voči cudzincom sú rôznorodé, vo všeobecnosti ich však možno hodnotiť ako nie jednoznačne pozitívne a do značnej miery uzavreté. Majoritná spoločnosť nie je zvyknutá na vyšší počet cudzincov, celoplošne nie je otvorená voči imigrácii a dlhodobejšiemu usadeniu sa cudzincov na našom území.“*

Koncepcia sa venuje aj médiám: *„Médiá a masovokomunikačné prostriedky majú značný vplyv na vytváranie postojov majoritnej spoločnosti voči cudzincom. Úlohou médií v oblasti integrácie cudzincov je vytvárať priestor pre získavanie poznatkov o problematike migrácie a integrácie, a to z hľadiska informovanosti samotných cudzincov o živote v krajine, ako aj informovanosti prijímajúcej spoločnosti o životných podmienkach a problémoch cudzincov. V oblasti informačno-komunikačnej a masmediálnej stratégie je potrebné vytvárať reálny obraz o cudzincoch a ich prínose pre spoločnosť v médiách a prostredníctvom tlačových aj elektronických médií zvýšiť informovanosť o podmienkach cudzincov a ich živote na území SR. Obraz migrantov a migrácie v médiách je stále často skreslený a neobjektívny a neraz je ovplyvnený aj postojmi vlády, vyjadreniami politikov, predstaviteľov obcí a územných samospráv či predstaviteľov verejnosti.“*

Projektové aktivity spočívajúce v tvorbe a šírení televíznych a rozhlasových relácií zameraných na problematiku cudzincov majú oporu aj v Štatúte Rozhlasu a televízie Slovenska, ktorý deklaruje, že: *„RTVS musí dbať o to, aby už pri tvorbe a výrobe programov zohľadňovala čo najvyššiu mieru reprezentatívnosti, a aby štruktúra televíznych divákov, pre ktorých programy poskytuje, kopírovala sociálno-demografickú štruktúru obyvateľov Slovenskej republiky.“*

Komunitné podujatia zas svojím charakterom korešpondujú s ďalšou časťou Koncepcie: *„Všeobecnú informovanosť o problematike cudzincov možno zlepšovať aj organizovaním kultúrnych a športových podujatí, či výstav v spolupráci s komunitami cudzincov, alebo vydávaním informatívnych publikácií. Vo vybraných obciach možno pozitívne ovplyvňovať postoje občanov a ich ochotu prijímať cudzincov formou organizovania verejných diskusií a prednášok, za prítomnosti predstaviteľov cudzincov, ktorí sa už úspešne integrovali, príp. tých, ktorí by sa chceli v obci integrovať. Navrhované opatrenia v oblasti občianskej integrácie, zvyšovania povedomia voči cudzincom a informačno-komunikačnej stratégii:*

Opatrenie 1

1. Zvýšiť informovanosť domáceho obyvateľstva o živote a problémoch cudzincov na Slovensku v záujme upevňovania vzájomných dobrých vzťahov a tolerancie. Podporovať informačné kampane s cieľom zvýšenia informovanosti o živote cudzincov v SR.“

Projekt vychádza aj zo *Spoločných základných princípov integračnej politiky prisťahovalcov v krajinách Európskej únie* z roku 2003, konkrétne v bode 7 sa uvádza: *„Časté vzájomné kontakty prisťahovalcov a obyvateľov členských štátov a ich spolupráca sú základným mechanizmom pre integráciu. Spoločné verejné fóra, interkultúrny dialóg, vzdelávanie o otázkach imigrantov a imigrantských kultúrach zlepšujú vzájomné prepojenie medzi prisťahovalcami a obyvateľmi členských štátov.“*

V neposlednom rade možno spomenúť aj Viacročný program Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín na obdobie rokov 2007 – 2013 z dielne Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, v ktorom sa konštatuje, že: „slovenská verejnosť nerozlišuje medzi rôznymi typmi a skupinami cudzincov, čo vedie k zovšeobecňovaniu, k vytváraniu stereotypov a predsudkov.“

V oblasti vnímania migrácie a integrácie majoritnou spoločnosťou je podľa viacročného programu potrebná podpora aktivít vedúcich k vzdelávaniu a osvete ako sú:

„- osvetové kampane, výstavy a medzikultúrne podujatia zacielené na zvýšenie akceptácie migrácie,

- spolupráca s médiami,

- informačné kampane pre majoritnú spoločnosť;

- spolupráca so školami pri osvetových činnostiach.“

Identifikácia základných predpokladov pre začatie a implementáciu projektu

Nadácia Milana Šimečku, ako aj jednotliví odborníci, ktorí sa budú podieľať na projektových aktivitách, vrátane tvorby televíznych, rozhlasových relácií a organizácie komunitných podujatí, majú bohaté skúsenosti s týmto typom aktivít. Všetci členovia tímu sa venujú problematike migrácie a integrácie cudzincov prípadne mediálnej komunikácii, už niekoľko rokov a patria k najväčším odborníkom vo svojej oblasti. To považujeme za jeden z hlavných predpokladov úspešnej a kvalitnej realizácie projektu a všetkých aktivít. Základným predpokladom pre začatie a implementáciu projektu z externého prostredia je podpora, ktorú vyjadrili samotné komunity migrantov na Slovensku, že majú záujem sa aktívne zapájať do interkulturálneho dialógu medzi krajanmi žijúcimi na Slovensku, zároveň že majú záujem prezentovať Slovákom kultúru a tradície ich vlasti, ako aj vôľu prispievať k sociálnej integrácii krajanov a prispievať tak k vzájomnej lepšej informovanosti. Takýmto vyhlásením zároveň deklarujú, že budú aktívne podporovať aktivity tohto projektu na podporu lepšej informovanosti a na vytvorenie komunikačnej siete medzi migrantmi žijúcimi na Slovensku a medzi majoritnou spoločnosťou. Takúto podporu vyjadrilo viacero zástupcov jednotlivých komunít. Písomné podporné vyhlásenia sú v prílohe projektu.

Ďalším predpokladom pre implementáciu tohto projektu je súhlasné stanovisko zo strany RTVS, ktoré uvádza, že zaradí reláciu do vysielacej štruktúry, čím podporí tento projekt (akceptačný list je prílohou tohto projektu).

Dôležitá je však aj spolupráca s partnermi, ktorými sú mimovládne organizácie, ktoré sa venujú podobným témam, rôzne inštitúty, veľvyslanectvá, a podobne. Za posledné roky sme si vybudovali kontakty a vyskúšali spoluprácu s desiatkami takýchto subjektov.

V neposlednom rade chceme uviesť, že Nadácia Milana Šimečku absolvovala v roku 2012 strategické plánovanie na roky 2013-2017, ktorého jedným zo záverov je definovanie hlavných troch tém našej činnosti – Pamäť, Rozmanitosť, Inklúzia, ako aj mnohých rozvojových impulzov. Predkladaný projekt vychádza z tohto strategického plánu. Nadácia sa snaží k témam Rozmanitosť a Inklúzia pristupovať v plnej šírke, čo môže byť na prospech aj komunitám migrantov.

Identifikácia možných prekážok/rizík pri realizácii projektu z hľadiska špecifických cieľov stanovených projektom a navrhovaných opatrení na ich riadenie

Interné (ovplyvniteľné žiadateľom)

Z hľadiska všetkých špecifických cieľov súvisiacich s troma hlavnými aktivitami vidíme v zásade dve hlavné interné riziká, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť realizáciu projektu: kapacity a zdroje.

Vzhľadom na dlhoročnú činnosť a skúsenosti v predmetnej oblasti však interné prekážky v zásade neočakávame, nakoľko sme presvedčení, že projekt je dobre nastavený, realizácia aktivít, v ktorých chceme pokračovať, nás napĺňa a veríme v ich zmysluplnosť a význam. Okrem toho máme kanceláriu, v ktorej dlhodobo fungujeme a taktiež skúsených projektových manažérov a manažérky, ako aj finančnú rezervu, čo výrazne eliminuje prípadne riziká projektu.

Novými aktivitami pre Nadáciu Milana Šimečku sú zabezpečenie tvorby a šírenia televíznych a rozhlasových relácií. Členovia tímu, ktorí budú tieto aktivity realizovať, sú odborníkmi v tejto oblasti a majú skúsenosti s tvorbou podobných relácií z minulosti. Navyše, prísľub verejnoprávnej RTVS takisto vytvára pozitívny predpoklad pre uspokojivé dosiahnutie cieľov projektu.

Externé (mimo vplyvu žiadateľa)

Za externé prekážky pokladáme viacero možných faktorov, ktoré môžeme ťažko ovplyvniť.

Ide jednak o nezáujem spoločnosti o tému. Tomu sa snažíme čeliť atraktivitou našich aktivít, televíznu a rozhlasovú reláciu budeme vytvárať tak, aby čo najlepšie zodpovedala súčasným trendom. Komunitné podujatia budeme pripravovať v úzkej spolupráci s ľuďmi, ktorí majú bohaté skúsenosti s manažovaním atraktívnych akcií určených širokému okruhu ľudí. Za dôležitú považujeme aj propagáciu našich aktivít, ktorú sa taktiež usilujeme každoročne zlepšovať.

Zo závažnejších faktorov by mohol realizáciu projektu negatívne ovplyvniť aj nezáujem komunít migrantov o spoluprácu. Komunity migrantov sú jednou z hlavných cieľových skupín predkladaného projektu a napriek tomu, že k tomu v minulosti nedošlo, ich nezáujem, či pocit preťaženia, či nebodaj zneužívania, by bol veľkou prekážkou v napĺňaní cieľov projektu. Keďže však dlhodobo pracujeme s mnohými komunitami a jednotlivcami pochádzajúcich z iných krajín, dúfame, že táto spolupráca sa bude

rozširovať a prehlbovať. Dlhodobá spolupráca Nadácie Milana Šimečku s rôznymi mimovládnymi organizáciami pracujúcimi s migrantmi, ako aj s Medzinárodnou organizáciou pre migráciu, sú príležitosťou na rozširovanie okruhu potenciálnych spolupracovníkov z radov migrantov. Navyše na projekte sa budú priamo podieľať samotní cudzinci, Azim Farhadi, Illah van Oijen a ďalší, čo taktiež prispieva k zvýšeniu dôvery zo strany komunít migrantov.

Udržateľnosť výsledkov projektu a nadväzujúce aktivity

Popíšte, aké aktivity bude žiadateľ vykonávať po ukončení realizácie projektu a ako bude zabezpečené, že výsledky dosiahnuté projektom budú udržateľné po ukončení realizácie projektu z finančného a prevádzkového hľadiska

Vysielanie televízne relácie o migrantoch na Slovensku ešte v roku 2012 bolo zo strany RTVS hodnotené mimoriadne pozitívne z pohľadu napĺňania potrieb verejnoprávneho vysielania. Podľa slov intendantky Dvojky, Marty Gajdošíkovej: „Takáto relácia určite patrí na obrazovku verejnoprávnej televízie.“ Preto privítajú vysielanie tejto relácie aj v roku 2014. RTVS opakovane pristúpila k niekoľkým odvysielaniam jednotlivých dielov predošlej relácie, okrem štandardných dvoch repríz ich opakovala niekoľkrát aj počas letnej vysielacej štruktúry. Relácie v požadovanej kvalite má RTVS záujem kedykoľvek reprízovať, a to aj po niekoľkých rokoch. V zmluve o odvysielaní si preto RTVS vyhradzuje právo na neobmedzené množstvo repríz. Relácie teda bude môcť RTVS vysielať aj po skončení projektu, čím zasiahne súhrnne ešte viac divákov.
Udržateľnosť výsledkov projektu bude zabezpečená aj prostredníctvom online archívu mediálnych výstupov, aby sa k reláciám a ostatným výstupom mohla verejnosť dostať kedykoľvek, aj po skočení projektu.
Obsahové zameranie relácií bude mať prínos aj vo vzťahu k slovenským médiám, ktoré upozorní na rôzne aktuálne témy v občianskej spoločnosti súvisiace s interkultúrnym dialógom a migrantmi na našom území, ktoré by mali dostať priestor vo vysielaní a projekt tak môže slúžiť ako významný zdroj inšpirácie pre ďalšie mediálne projekty.

Aktívna participácia cieľovej skupiny migrantov na tvorbe relácií pomôže aj zvýšeniu odborných zručností migrantov v oblasti komunikácie s médiami, migranti tak budú odborne lepšie pripravení na mediálne výstupy.

Ako sme spomínali v časti o základných predpokladoch pre začatie a implementáciu projektu, na fungovanie potrebujeme partnerov, s ktorými budeme spolupracovať. Spolupráca s veľkým množstvom partnerov zaručuje do istej miery potenciál pre dlhodobejšiu formu kooperácie. Naša odhodlanosť je jedným z ďalších predpokladov udržateľnosti projektu. Okrem iného realizujeme mnohé ďalšie vzdelávacie školské projekty, s ktorými chceme prepojiť výsledky a ciele projektu a ich pokračovanie do budúcnosti.

B.6 Aktivity projektu

Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozčleniť ne menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo. aktivity	Názov aktivity
1. Sprostredkovať slovenskej verejnosti jednoduché a dostupné informácie o migrantoch a ich komunitách žijúcich na Slovensku, ako aj o všetkých dôležitých aspektoch ich života, zároveň kultivovať domáci diskurz o multikultúrnej spoločnosti a postavení starých a nových menšín na Slovensku.	1.	Audiovizuálna relácia a zabezpečenie jej šírenia prostredníctvom televízneho vysielania
2. Prispieť k pozitívnejšiemu vnímaniu rôznorodosti a migrantov zo strany verejnosti, k odbúravaniu stereotypov a	2.	Hudobno-diskusná audio relácia a zabezpečenie jej rozhlasového vysielania

B.6 Aktivity projektu

Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozčleniť ne menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo. aktivity	Názov aktivity
predsudkov.		
3. Podporiť a kvalitatívne rozvinúť spoluprácu majority a komunít cudzincov, ako aj spoluprácu komunít medzi sebou navzájom pri budovaní interkultúrneho dialógu.	3.	Komunitné podujatia
4. Zabezpečiť kvalitné riadenie projektu, jeho publicitu, hodnotenie a monitoring.	4.1.	Riadenie a administrácia projektu
	4.2.	Publicita projektu
	4.3.	Monitorovanie a hodnotenie projektu

B.7 Popis Aktivít projektu

Detailne popíšte všetky aktivity projektu, ich organizačné a technické zabezpečenie, metodiku a techniky použité pri realizácii aktivít (max 4 strany A4). Popis jednotlivých aktivít a podaktivít štruktúrujte podľa vzoru

1. Audiovizuálna relácia a zabezpečenie jej šírenia prostredníctvom televízneho vysielania

Hlavnou časťou tejto aktivity bude výroba špecializovanej televíznej relácie na podporu integrácie cudzincov. Relácia bude využívať pestré spektrum novinárskych televíznych žánrov, aby zaujímavou a populárnou formou naplnila zámer byť komunikačnou platformou.

Zo strany RTVS bolo vyjadrené súhlasné ústne stanovisko, že zaradí reláciu do vysielacej štruktúry, čím podporí túto aktivitu a jej celoslovenské televízne vysielanie. Na základe dohody s lokálnymi televíziami, chceme aj im bezplatne ponúknuť reláciu do vysielania.

Šírenie relácie bude zabezpečené aj inými komunikačnými kanálmi. Jednotlivé diely relácie, po odvysielaní v TV budú k dispozícii aj na internete, kde k nim bude mať stály prístup široká verejnosť. Budú dostupné aj na www.multikulti.sk a www.youtube.com. Zriadime facebookovú stránku relácie, kde budeme informovať o relácii a jej vysielaní. Relácie budú od roku 2014 dostupné aj v archíve RTVS, ktorý je online.

Rozsah: štandardná vysielacia dĺžka 26 minút
Vysielací okruh: Dvojka
Periodicita: mesačne (streda alebo štvrtok)
Počet dielov relácie: 10
Začiatok vysielania: máj 2014
Koniec vysielania: apríl 2015 (s prestávkou v letných mesiacoch júl a august 2014)
Začiatok výroby relácie: apríl 2014
Koniec výroby relácie: apríl 2015

Obsah relácie:

Relácia bude zostavená tak, aby hlavne informovala o všetkých aspektoch života komunít cudzincov na Slovensku, na druhej strane vzdelávala majoritnú spoločnosť. Okrem informácií o krajinách pôvodu migrantov, budeme informovať o podobnostiach a rozdielnostiach v kultúrnych zvyklostiach. Priblíži svety väčšinovej slovenskej spoločnosti a komunít cudzincov aj tým, že sa budú navzájom spoznávať

B.7 Popis Aktivít projektu

prostredníctvom tradičných jedál či učenia sa základov pre Slovákov exotických jazykov.

Televízna relácia bude zameraná na prezentáciu komunít cudzincov z tretích krajín s legálnym pobytom na Slovensku prostredníctvom niekoľkých publicistických vstupov. Nosným prvkom bude životný príbeh, tzv. „success story“ migranta. Takouto formou sa ľuďom najlepšie priblížia problémy, s ktorými sa migranti stretávajú, pretože ľudia sa najlepšie identifikujú s informáciami, ktoré im rozprávajú ľudia ako sú oni sami (čiže nie oficiálni predstavitelia, či úradníci). Príbehy sú mimoriadne divácky obľúbené a ich atraktívnosť pomôže sledovanosti celej relácie. Príbehy budú vyberané tak, aby boli čo najviac rôznorodé a reflektovali aj osobitné postavenie žien migrantiek, detí migrantov, migrantov v seniorskom veku, cudzincov s medzinárodnou ochranou na Slovenku, ale aj iných migrantov v osobitnom postavení, ktoré si zaslúži osobitný zreteľ.

Relácie vytvoria priestor pre rôzne komunity migrantov v SR, ktoré širokej verejnosti bližšie predstaví. Prezentácia špecifík jednotlivých cudzineckých komunít ukáže pestrosť zastúpenia jednotlivých cudzineckých komunít na Slovensku, poukáže na podobnosti i rozdiely.

V relácii bude priestor aj pre mimovládny neziskový sektor, aby prezentoval svoje aktivity a podujatia určené cieľovým skupinám, a to aj zverejnením pozvánky na podujatia, prípadne reportážami z nich, čo rovnako prispeje k zintenzívňovaniu interkultúrneho dialógu. Relácia ponúkne priestor aj pre publicitu pre všetky projekty schválené v rámci Európskeho fondu pre integráciu príslušníkov tretích krajín.

Organizačné zabezpečenie aktivity: Koordinátor televíznej relácie bude zodpovedať za jej prípravu. Bude tiež organizovať realizačný tím a harmonogram jeho jednotlivých členov a dohliadať na dodržiavanie plánu. Projektový manažér zabezpečí administratívno-technické podmienky na realizáciu, koordináciu producenta s odborným recenzentom, vedúcim výroby a dramaturgom relácie, zabezpečí tiež šírenie relácie prostredníctvom televízneho vysielania a ostatných komunikačných kanálov. Koordinátori všetkých aktivít budú zároveň úzko spolupracovať navzájom.

Technické zabezpečenie: Každý člen projektového tímu pre výrobu relácie má potrebné zručnosti a technické podmienky, aby dokázal naplniť svoju rolu v projekte. Nevyhnutné však bude vytvoriť vlastné strihacie pracovisko, tzv. strižňu (počítač so špeciálnym softvérom), ktoré bude zároveň slúžiť ako archív nakrúteného materiálu. Strihač tak bude mať pri strihaní aktuálneho dielu relácie všetku surovinu na jednom mieste a vždy k dispozícii, nebude si musieť zakaždým materiál sťahovať, urobiť výberku, zmazať a potom zase materiál sťahovať.

2. Hudobno-diskusná relácia a zabezpečenie jej šírenia rozhlasovým vysielaním

Hlavnou časťou tejto aktivity bude výroba hudobno-diskusnej relácie, ktorej cieľom je prispievať k interkultúrnej výmene medzi komunitami cudzincov a širokou slovenskou verejnosťou prostredníctvom šírenia ľudských príbehov v previazanosti na hudbu z krajín migrantov. Relácia bude pozývať rôznych hostí z radov cudzincov a využívať pestré spektrum hudobných žánrov, aby zaujímavou a populárnou formou naplnila svoj cieľ.

Zo strany RTVS bolo vyjadrené súhlasné ústne stanovisko, že zaradí reláciu do vysielacej štruktúry verejnoprávneho rozhlasu. Šírenie relácie bude zabezpečené aj inými komunikačnými kanálmi. Jednotlivé diely relácie, po odvysielaní v RTVS budú k dispozícii aj na internete, kde k nim bude mať stály prístup široká verejnosť.

Pracovný názov: „Neznáme tóny“
Formát: hudobno-diskusná relácia
Obsah: diskusia s cudzincami žijúcimi na Slovensku a v okolitých krajinách na vážne aj menej vážne témy s hudobnými ukážkami z ich kultúr
Predpokladaná dĺžka: cca 25-27 minút vrátane hudobných ukážok
Periodicita: dvojtýždenne
Začiatok vysielania: apríl 2014
Koniec vysielania: máj 2014

B.7 Popis Aktivít projektu

Navrhovaný vysielací čas: víkendové večery, podľa potrieb Slovenského rozhlasu
Počet dielov relácie: 30

Obsah relácie:
V každej časti relácie privítame hosťa, ktorý bude zástupcom niektorej komunity migrantov žijúcich na Slovensku. Obsahovým zameraním relácie však nebude strohé predstavovanie niektorej krajiny alebo národnosti. Jednotliví hostia budú dramaturgicky vyberaní tak, aby sa obsah diskusie s hosťom mohol zamerať na zaujímavosti týkajúce sa života hosťa – cudzinca na Slovensku, alebo života v jeho krajine pôvodu, prípadne okolnosťami súvisiacimi s jeho odchodom z rodnej krajiny. Dôraz budeme klásť na atraktivitu ponúkaného príbehu a kultúry a osobnosť hosťa so zreteľom na použitú hudbu.
Obsah rozhovoru bude vždy nejakým spôsobom tematicky premostený s exotickými, „neznámymi tónmi“. Hudobným sprievodom relácie budú autentické skladby folklórneho alebo etnického žánru, prípadne populárnej hudby z krajiny hosťa, ktoré môžu tému relácie buď obsahovo dopĺňať alebo kontextuálne rozdeľovať na niekoľko častí. Relácia bude obsahovať autentické nahrávky v rôznych podobách - hudobné záznamy, prípadne živé vystúpenia. Hosť môže prípadne na záver vybrať aj skladbu zo slovenskej hudobnej scény, ktorá sa mu z nejakého dôvodu počas jeho života na Slovensku stala blízkou.
Cieľom relácie je priblížiť poslucháčom život rôznych kultúr kombináciou dvoch najčastejších formátov používaných v rozhlase – hovoreného slova a hudobných ukážok. Okrem toho aj predstaviť, aký náročný je život človeka, ktorý dobrovoľne alebo nútene opustil vlastný domov.

Modelový scenár:
1. úvodné slovo moderátora, predstavenie hosťa (resp. hostí) a témy (resp. tém)
2. hudobná skladba
3. diskusia s hosťom doplnená hudobnými ukážkami
4. možné zapojenie odborníka, ďalších hostí
5. možná ukážka živej hudby priamo v štúdiu, prípadne formou nahrávky
6. odhlásenie
7. avízo na ďalší diel
8. záverečná skladba

Organizačné zabezpečenie aktivity: Koordinátor bude zodpovedať za prípravu relácie a bude koordinovať zostavenie realizačného tímu a harmonogram jednotlivých členov a dohliadať na dodržiavanie tohto plánu. Koordinátor ďalej zabezpečuje koordináciu producenta a dramaturga so zástupcom rozhlasu RTVS. Zabezpečí tiež šírenie relácie prostredníctvom rozhlasového vysielania a ostatných komunikačných kanálov. Projektový manažér zabezpečí administratívno-technické podmienky na realizáciu aktivity. Ďalšími členmi tímu podieľajúcimi sa na projekte je moderátor (možnosť vybrať aj z interných kapacít RTVS) a zodpovedný redaktor. Koordinátori všetkých aktivít budú zároveň úzko spolupracovať navzájom.

Technické zabezpečenie: Každý člen projektového tímu pre výrobu relácie má potrebné zručnosti a technické podmienky, aby dokázal naplniť svoju rolu v projekte.

3. Komunitné podujatia

Nadácia Milana Šimečku už 8 rokov organizuje jedinečný, špecializovaný festival [fjúžn], ktorý sa zameriava na témy migrácie a integrácie cudzincov. Už dlhšie máme ambíciu realizovať podobné aktivity v menšom rozsahu celoročne a aj mimo Bratislavy. Menšie pokusy v tomto smere sme aj s podporou Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín uskutočnili už pred tromi rokmi. Týmto projektom chceme náš zámer rozvíjať ďalej a počas trvania projektu plánujeme zorganizovať 10 komunitných podujatí, počas ktorých chceme vytvoriť priestor na vzájomné stretávanie a spoznávanie sa predstaviteľov oboch cieľových skupín - migranov a občanov SR.

Väčšina týchto akcií by sa mala uskutočniť v rámci Komunitných nedieľ, ktoré sa budú od budúceho roka konať raz mesačne v Starej tržnici v Bratislave. S nápadom na túto aktivitu nás oslovila na Slovensku žijúca umelkyňa a aktivistka pôvodom z Holandska, Illah van Oijen, ktorá v Starej tržnici zodpovedá za

B.7 Popis Aktivít projektu

trhové a komunitné podujatia. Nepôjde pritom o výlučne „cudzinecké“ podujatia, ale prítomnosť zástupcov a zástupkýň komunít nových menšín bude súčasťou širšieho podujatia určeného pre najrozmanitejšiu verejnosť. Zámerom organizátorov Komunitných nedieľ je prilákať pestrú zmes obyvateľov i návštevníkov hlavného mesta, od batoliat až po seniorov, od roduverných Slovákov až po exotických turistov, od niekoľkogeneračných Bratislavčanov až po čerstvých „cezpoľných“ či už sú z Michaloviec, Marseille, Moskvy alebo Mogadiša.

Počas 9. ročníka festivalu [fjúžn], ktorý prebehne v termíne od 10. do 16. apríla 2014, by sa malo uskutočniť prvé takéto komunitné podujatie, na ktorom predpokladáme väčšiu prítomnosť migrantských komunít a tém. O deň skôr pravdepodobne zorganizujeme aj [fjúžn] trh, čiže celý víkend 12. a 13. apríla by sa mal v Starej tržnici niesť v cudzineckom duchu. Na ďalších Komunitných nedeliach sa už chceme podieľať v menšej miere, pravdepodobne pod značkou [fjúžn] zóna. Formát Komunitných nedieľ sa by mal podľa zámeru jeho organizátorov ponúkať širokú škálu aktivít pre verejnosť ako napríklad burzu, workshopy pre deti, mládež i dospelých, rôzne hry, fotografické výstavy, gastronomické ochutnávky, koncerty. Zároveň organizátori uvažujú aj o tematickom zameraní jednotlivých vydaní. Tomu sa budeme snažiť prispôsobiť aj našou účasťou na nich. Spôsob zapojenia cudzincov chceme rôzne obmieňať, raz by to mohlo byť hudobné vystúpenie, inokedy multikultúrny workshop či prezentácia „exotických“ jedál. O konkrétnej forme novomenšinového komponentu na Komunitnej nedeli sa budeme dohadovať na pravidelných stretnutiach s ich organizátormi, ktorí sú zároveň partnermi nášho projektu.

Za rovnako dôležité považujeme my i organizátori Komunitných nedieľ, aby boli tieto akcie prístupné čo najpestrejšiemu spektru obyvateľov i návštevníkov Bratislavy, teda aby boli výrazne inkluzívne. Vstup na ne bude aj z tohto dôvodu zadarmo. V tomto zmysle sa chceme osobitne zamerať aj na pritiahnutie cudzincov ako návštevníkov podujatia a to napríklad aj používaním komunikácie v anglickom jazyku či už pri propagácii alebo počas jednotlivých aktivít na Komunitnej nedeli (napríklad škôlka Montessori by mala poskytovať workshopy pre deti v angličtine).

Predpokladáme, že v Starej tržnici sa uskutoční 7-8 takýchto komunitných podujatí. Ďalšie 2-3 by sme chceli zorganizovať pokusne v iných mestách, napríklad v Košiciach počas festivalu Rozmanitosť, ale aj v menších mestách, kde máme vybudované kontakty s komunitami cudzincov.

Organizačné zabezpečenie aktivity: Koordinátor komunitných aktivít bude zabezpečovať predovšetkým komunikáciu s partnerskými organizáciami (najmä Starou tržnicou) a zástupcami komunít migrantov. Bude sa tiež podieľať na produkcii a propagácii jednotlivých podujatí. Koordinátori všetkých aktivít budú zároveň úzko spolupracovať navzájom.

Technické zabezpečenie: Pri organizovaní komunitných podujatí budeme úzko spolupracovať s partnermi (najmä Starou tržnicou), ktorí majú potrebné technické vybavenie, ako aj skúsenosti s dramaturgiou a produkciou podobných akcií.

4.1. Riadenie a administrácia projektu

Za riadenie projektu je v rámci Nadácie Milana Šimečku zodpovedný hlavný manažér projektu. Je ním programový riaditeľ nadácie, ktorý má 12 ročné skúsenosti s projektovým manažmentom.

4.2. Publicita projektu

Televízna a rozhlasová relácia majú už svojou povahou charakter publicity. Pomáhajú informovať verejnosť a zvyšovať povedomie o cudzincoch na Slovensku a nepriamo aj o činnosti Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín.

Každá relácia bude na začiatku aj na konci označená, že ide o projekt podporený v rámci Fondu tak, ako je to uvádzané v Pláne publicity k programu EIF.

Osobitnú pozornosť budeme venovať zabezpečeniu propagácie komunitných podujatí, jednak prostredníctom hlavnej propagácie týchto akcií ich organizátormi, ako aj vlastnými menšími propagačnými aktivitami najmä na internete. Zužitkujeme pritom skúsenosti a kontakty z doterajších ôsmich ročníkov

B.7 Popis Aktivít projektu

festivalu [fjúžn].

Podporným nástrojom na publicitu bude aj webstránka www.multikulti.sk.

Publicita projektu bude prebiehať v súlade s Plánom publicity k programu EIF.

4.3. Monitorovanie a hodnotenie projektu

Monitorovanie a hodnotenie projektu bude prebiehať podľa opisu v časti B.11. počas celého trvania projektu (03/2014 – 06/2015).

B.8 ČASOVÝ HARMONOGRAM REALIZÁCIE PROJEKTU

Predpokladaný začiatok realizácie projektu		15.03.2014	
Predpokladaný dátum ukončenia realizácie projektu:		30.06.2015	
Predpokladaná dĺžka trvania realizácie projektu (v mes.)		15,5 mes.	
Číslo a názov aktivity	**Začiatok realizácie aktivity (mm/rrrr)**	**Ukončenie realizácie aktivity (mm/rrrr)**	**Dĺžka realizácie aktivity (mes.)**
1. Audiovizuálna relácia a zabezpečenie jej šírenia prostredníctvom televízneho vysielania	04/2014	05/2015	14 mes.
2. Hudobno-diskusná audio relácia a zabezpečenie jej rozhlasového vysielania	04/2014	05/2015	14 mes.
3. Komunitné podujatia	04/2014	05/2015	14 mes.
4.1. Riadenie a administrácia projektu	03/2014	06/2015	15,5 mes.
4.2. Publicita projektu	03/2014	06/2015	15,5 mes.
4.3. Hodnotenie a monitoring projektu	03/2014	06/2015	15,5 mes.

B.9 Očakávané ukazovatele výstupov[20] aktivít projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	**Číslo aktivity**	**Názov indikátora výstupu aktivity**	**Merná jednotka**	**Počet jednotiek**		**Zdroje overenia[21]**
				Pred realizáciou aktivity	**Po ukončení aktivity**	
1. Sprostredkovať slovenskej verejnosti jednoduché a dostupné informácie o migrantoch a ich komunitách žijúcich na Slovensku, ako aj o všetkých dôležitých aspektoch ich života...	1. Audiovizuálna relácia a zabezpečenie jej šírenia prostredníctvom televízneho vysielania	Komunity zapojených migrantov Rozsah televíznej relácie	počet komunít počet dielov	0 0	8 10	archív televíznych relácii, titulky
2. Prispieť k pozitívnejšiemu vnímaniu rôznorodosti a migrantov zo strany verejnosti, k odbúravaniu stereotypov a predsudkov.	2. Hudobno-diskusná audio relácia a zabezpečenie jej rozhlasového vysielania	Komunity zapojených migrantov Rozah rozhlasovej relácie	počet komunít počet dielov	0 0	15 20	archív rozhlasových relácií
3. Podporiť a kvalitatívne rozvinúť spoluprácu majority a komunít cudzincov, ako aj spoluprácu komunít medzi sebou navzájom pri budovaní interkultúrneho dialógu.	3. Komunitné podujatia	Komunity zapojených migrantov Rozsah komunitných podujatí	počet komunít počet podujatí	0 0	8 10	fotodokumentácia, propagačné materiály
4. Zabezpečiť kvalitné riadenie projektu, jeho publicitu, hodnotenie a monitoring.	4.1. Riadenie projektu	Administrácia projektu	počet hodín	0	600	výkaz práce manažéra
	4.2. Publicita projektu	Publikované informácie	počet informácií	0	40	monitoring, projektová dokumentácia

20 **Výstupy** sú konkrétne produkty projektu. Sú priamym výsledkom činností uskutočnených v rámci projektu. Indikátory výstupov sú typicky zaznamenávané vo fyzikálnych jednotkách ako je počet seminárov, návštev miesta, konferencií, účastníkov, publikácií, identifikovaných osvedčených postupov a pod..

21 Uveďte, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.

B.9 Očakávané ukazovatele výstupov[20] aktivít projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	**Číslo aktivity**	**Názov indikátora výstupu aktivity**	**Merná jednotka**	**Počet jednotiek**		**Zdroje overenia[21]**
				Pred realizáciou aktivity	**Po ukončení aktivity**	
	4.3. Monitoring a hodnotenie	Správy o monitoringu a hodnotení	počet správ	0	10	projektová dokumentácia

B.10 očakávané ukazovatele výsledkov[22] projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	**Čísla prislúchajúcich aktivít**	**Názov indikátora výsledku**	**Merná jednotka**	**Počet jednotiek**		**Zdroje overenia[23]**
				Pred realizáciou projektu	**Po ukončení projektu**	
1. Sprostredkovať slovenskej verejnosti jednoduché a dostupné informácie o migrantoch a ich komunitách žijúcich na Slovensku, ako aj o všetkých dôležitých aspektoch ich života...	1. Audiovizuálna relácia a zabezpečenie jej šírenia prostredníctvom televízneho vysielania	sledovanosť relácie	počet divákov	0	200 tisíc	odhadom na základe prieskumov sledovanosti
2. Prispieť k pozitívnejšiemu vnímaniu rôznorodosti a migrantov zo strany verejnosti, k odbúravaniu stereotypov a predsudkov.	2. Hudobno-diskusná audio relácia a zabezpečenie jej rozhlasového vysielania	sledovanosť relácie	počet poslucháčov	0	10 tisíc	odhadom na základe prieskumov počúvanosti
3. Podporiť a kvalitatívne rozvinúť spoluprácu majority a komunít cudzincov, ako aj spoluprácu komunít medzi sebou navzájom pri budovaní interkultúrnehoho dialógu.	3. Komunitné podujatia	návštevnosť	počet návštevníkov	0	priemerne 600	podľa správ od partnerskej organizácie

[22] **Výsledky** sú priame a okamžité ***dôsledky*** projektu a ***produkcie výstupov***. V porovnaní s výstupmi, obsahujú kvalitatívnu hodnotu. Musia byť zaznamenávané vo fyzikálnych jednotkách, ako je počet zamestnancov *so zvýšenou schopnosťou*, počet úspešne prenesených osvedčených postupov alebo počet zlepšených politík.

[23] Uveďte, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.

B.11 POPIS ZABEZPEČENIA monitorovania a hodnotenia
Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia monitorovania aktivít projektu, dosahovanie plánovaných výstupov, zber údaj pre potreby vyhodnocovania indikátorov, súlad s časovým harmonogramom a pod. Popíšte tiež spôsob získavania spätnej väzby od cieľovej skupiny
S cieľom zabezpečenia monitorovania aktivít projektu budeme opäť realizovať počas celého projektu viaceré aktivity, či zber údajov. Vo vzťahu k televíznej a rozhlasovej relácii pôjde najmä o pravidelné mesačné stretnutia celého televízneho tímu. Fotodokumentácia každej akcie je jedným z nástrojov monitorovania návštevnosti a priebehu aktivít. Vzhľadom na verejný charakter komunitných podujatí nebude možné realizovať monitoring počtu návštevníkov formou prezenčnej listiny, preto sa snažíme po každej akcii v rámci festivalu urobiť kvalifikovaný odhad počtu účastníkov. Spätnú väzbu od cieľovej skupiny chceme opäť získavať prostredníctvom ankety, alebo inej formy dotazníka
Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia hodnotenia aktivít projektu, dosahovania špecifických cieľov a hlavného cieľa počas trvania projektu.
Hodnotenie aktivít projektu a takisto špecifických cieľov aj hlavného cieľa budeme dosahovať jednak pravidelnými poradami a osobitne aj tímovou evaluáciou. Tímová evaluácia je rozsiahly a dlhý proces, prebieha niekoľko dní na rôznych úrovniach, od úzkeho až po širší tím v nadácii. V minulosti sme evaluovali najmä festival [fjúžn]. Využijeme túto metodiku na evaluáciu všetkých troch hlavných aktivít projektu. Taktiež rovnako dôležitá je pre nás aj priama komunikácia s partnermi, expertmi a spolupracovníkmi.
Podrobne popíšte ako zabezpečíte sledovanie dopadov a napĺňanie hlavného cieľa projektu po skončení realizácie projektu (popis aktivít, technického a finančného zabezpečenia).
Hlavným dlhodobým cieľom predkladaného projektu a aj aktivít, ktoré dlhodobo realizujeme v rámci programu Nadácie Milana Šimečku, je spoločenská zmena. Politickému aspektu témy sa plánujeme aj v rámci projektu venovať stále viac a preto je pre nás nevyhnutné tieto zmeny sledovať. Na tomto podprograme pracujeme už dlho a venuje sa mu niekoľko pracovníkov – projektových manažérov a manažérok. Nadácia Milana Šimečku vlani slávila 20. výročie svojho vzniku. Sme teda jedna z najstarších a najskúsenejších slovenských mimovládnych organizácii a v našej práci chceme pokračovať aj v budúcnosti. Máme preto potrebné technické a finančné zabezpečenie na realizáciu monitoringu dlhodobých výsledkov našej práce.

B.12 personálne zabezpečenie projektu – Projektový tím[24]					
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)	**Meno a priezvisko**	**Právny vzťah k žiadateľovi**[25]	**Opis činností a odborná spôsobilosť** (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu)	**Číslo a názov aktivity/aktivít**, na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	**Plánovaný rozsah práce** (hod.)
1.1.1 koordinátor televíznej a rozhlasovej relácie	Mohammad Azim Farhadi	pracovnoprávny	Koordinátor realizačného tímu bude zodpovedať za realizáciu aktivít 1 a 2. Azim Farhadi má s touto prácou viacročné skúsenosti a je aj jej ideovým spolutvorcom. Má skúsenosť s koordináciou dvoch projektov, skúsenosti ako kultúrny mediátor MIC-IOM, skúsenosti z výroby filmov pre utečencov, niekoľkoročný partner médií pre oblasť informovania o migrantoch. Spolupráca s mimovládnymi organizáciami na Slovensku v oblasti integrácie cudzincov.	1. Audiovizuálna relácia a zabezpečenie jej šírenia prostredníctvom televízneho vysielania 2. Hudobno-diskusná audio relácia a zabezpečenie jej rozhlasového vysielania	2240
1.1.2 dramaturg - rozhlas	Viera Lehoczká	pracovnoprávny	Viera Lehoczká je skúsená odborníčka v mediálnej oblosti, odborne garantovala predošlú televíznu reláciu od jej vzniku. Jej úlohou je zabezpečiť profesionálnu úroveň rozhlasovej relácie.	2. Hudobno-diskusná audio relácia a zabezpečenie jej rozhlasového vysielania	450
1.1.3 komunitní konzultanti	rôzne osoby	pracovnoprávny	Pôjde o osoby aktívne v migrantských komunitách. Ich úlohou bude podieľať sa na výbere tém a hostí pre jednotlivé aktivity proíjektu.	Všetky aktivity	100
5.1 finančná manažérka	verejné obstarávanie	subdodávateľský	Finančná manažérka bude skúsená ekonomická odborníčka, ktorá zabezpečí finančnú agendu projektu.	Všetky aktivity	640
5.2 účtovník	verejné obstarávanie	subdodávateľský	Účtovník bude mať skúsenosti aj s projektmi a zabezpečí vedenie účtovnej agendy.	Všetky aktivity	160
5.3 grafici	verejné obstarávanie	subdodávateľský	Grafici sa budú podieľať na príprave rôznych grafických výstupov projektu ako napríklad vizuál televíznej relácie, kompletné grafické služby pre komunitné podujatia a pod. Vyberať budeme osoby s viacročnými skúsenosťami.	Všetky aktivity	200

24 Popíšte kto a v akom rozsahu sa bude podieľať na realizácii projektu, v prvej časti tabuľky uveďte odborný personál, v druhej časti osobitne uveďte osoby, ktoré budú zabezpečovať riadenia a administráciu projektu a publicitu projektu.

25 (pracovnoprávny, subdodávateľský) Žiadateľ uvedie, na základe akého typu zmluvy bude osoba vykonávať činnosť pre žiadateľa (napr. pracovná zmluva, príkazná zmluva, živnosť a pod.).

5.4 produkcia a dramaturgia - TV	verejné obstarávanie	subdodávateľský	Vyberieme osobu so skúsenosťami s televíznou tvorbou. Jej úlohou bude príprava relácie po odbornej stránke a jej produkčné zabezpečenie.	1. Audiovizuálna relácia a zabezpečenie jej šírenia prostredníctvom televízneho vysielania	750
5.5 redaktor - TV	verejné obstarávanie	subdodávateľský	Redaktori sa budú podieľať na príprave jednotlivých reportáží do televíznej relácie. Pôjde o novinárov so skúsenosťami.	1. Audiovizuálna relácia a zabezpečenie jej šírenia prostredníctvom televízneho vysielania	550
5.6 pomocný redaktor – TV	verejné obstarávanie	subdodávateľský	Pomocný redaktor sa bude zúčastňovať na menej náročných natáčaniach, ako aj spracúvať korešpondenciu.	1. Audiovizuálna relácia a zabezpečenie jej šírenia prostredníctvom televízneho vysielania	300
5.7 zvukový majster - TV	verejné obstarávanie	subdodávateľský	Zvukové zabezpečenie relácií a postprodukcia. Podmienkou výberu budú skúsenosti v danej oblasti.	1. Audiovizuálna relácia a zabezpečenie jej šírenia prostredníctvom televízneho vysielania	100
5.8 kameramani - TV	verejné obstarávanie	subdodávateľský	Nakrúcanie aktuálnych príspevkov, koordinácia s redaktorom a producentom. Podmienkou je prax na pozícii kameramana v televízii, vlastná kamera, vlastné PC aj osobný automobil, vodičský preukaz skupiny B.	1. Audiovizuálna relácia a zabezpečenie jej šírenia prostredníctvom televízneho vysielania	500
5.9 strih a postprodukcia - TV	verejné obstarávanie	subdodávateľský	Zabezpečenie výroby relácie po technickej stránke, koordinácia s kameramanmi a dramaturgom, strih a postprodukcia. Spolupráca s koordinátorom a projektovým manažérom.	1. Audiovizuálna relácia a zabezpečenie jej šírenia prostredníctvom televízneho vysielania	230
5.11 redaktor - rozhlas	verejné obstarávanie	subdodávateľský	Redaktor bude pripravovať a vyrábať jednotlivé časti relácie. Pôjde o novinára so skúsenosťami.	2. Hudobno-diskusná audio relácia a zabezpečenie jej rozhlasového vysielania	600
5.12 strih - rozhlas	verejné obstarávanie	subdodávateľský	Zabezpečenie strihu relácie.	2. Hudobno-diskusná audio relácia a zabezpečenie jej rozhlasového vysielania	300
5.13 zvukový majster - rozhlas	verejné obstarávanie	subdodávateľský	Zvukové zabezpečenie relácií a postprodukcia. Podmienkou výberu budú skúsenosti v danej oblasti.	2. Hudobno-diskusná audio relácia a zabezpečenie jej	150

				rozhlasového vysielania	
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)	**Meno a priezvisko**	**Právny vzťah k žiadateľovi**	**Opis činností a odborná spôsobilosť** (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu na riadenie a administráciu projektu a publicitu)	**Číslo a názov aktivity/aktivít**, na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	**Plánovaný rozsah práce** (hod.)
1.2.1 hlavný manažér projektu	Laco Oravec	pracovnoprávny	Laco Oravec je programový riaditeľ Nadácie Milana Šimečku. V rámci projektu bude zabezpečovať koordináciu jednotlivých aktivít po odbornej a realizačnej stránke.	4.1. Riadenie a administrácia projektu 4.3. Hodnotenie a monitoring projektu	600
5.16 Manažér publicity	verejné obstarávanie	subdodávateľský		4.2. Publicita projektu	640

B.13 Technické zabezpečenie projektu

Popíšte technické vybavenie, ktoré má Vaša organizácia k dispozícii a ktoré bude využívané pri realizácii projektu. Osobitne sa zamerajte na vybavenie, ktoré už bolo v predchádzajúcich rokoch obstarané prípadne odpisované z grantu poskytnutého Vašej organizácii z verejných zdrojov.

Názov majetku	Rok nadobudnutia	Zostatková hodnota	Výška ročných odpisov	Nadobudnutý v rámci projektu[26]
kancelária s rozlohou 130m^2	v prenájme od roku 2005	-	- (ročné náklady s energiami cca. 13.000 Eur)	financované z rôznych grantov a iných príjmov
počítačové vybavenie (11 počítačov, sieť, server)	počítače boli zakúpené priebežne v rokoch 2007-2013	počítače evidujeme ako spotrebný materiál, nemajú zostatkovú hodnotu	-	6 počítačov bolo zakúpených z projektov podporených z EU alebo štátneho rozpočtu
nábytok a vybavenie kancelárie	priebežne	minimálna hodnota	-	financované z rôznych grantov a darov

B.14 Celkový rozpočet projektu

Tabuľku vyplňte podľa informácií uvedených v príloh projektu – Rozpočet projektu. Údaje uvedené v tabuľke musí byť zhodné s údajmi uvedenými v prílohe č. 1. Rozpočet musí byť vyrovnaný, celkové výdavky projektu sa musia rovnať celkovým príjmom.

VÝDAVKY(EUR)		PRÍJMY(EUR)	
Celková výška priamych výdavkov	117 678,00 €	**Celková výška požadovaného grantu** ***z toho 75% príspevok EÚ a 25% príspevok SR***	125 915,46 €
Celková výška nepriamych výdavkov[27] ***max. 7 % priamych***	8 237,46 €	**Príjmy vytvorené projektom[28]**	0 €
Celkové oprávnené výdavky projektu	125 915,46 €	**Celkové príjmy projektu**	125 915,46 €

26 Žiadateľ uvedie informáciu v prípade, ak predmetný majetok bol zakúpený, prípadne v predchádzajúcich rokoch odpisovaný v rámci projektu spolufinancovaného zo zdrojov EÚ alebo štátneho rozpočtu SR.

27 V prípade, že žiadateľ o grant je príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ (podľa informácie v tabuľke A 6.), **nemá nárok na nepriame oprávnené náklady.** Ak má takýto žiadateľ partnera, tak partnerovi nárok na nepriame oprávnené náklady nezaniká.

28 Žiadateľ uvedie len v prípade, ak plánuje niektoré z aktivít projektu realizovať odplatne a bude z týchto aktivít tvoriť príjmy.

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu					
časť P 1.1. rozpočet žiadateľa					
Číslo výzvy SK 2013 EIF					
Názov žiadateľa:	Nadácia Milana Šimečku				
Názov projektu:	Nové menšiny v obrazoch, tónoch a naživo				
Priorita výzvy:	1. Realizácia akcií navrhnutých za účelom zavedenia „spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v Európskej únii“ do praxe				
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY					
	Priradenie k aktivite projektu	**1 = jednotka**	**2 = jednotková cena**	**3 = počet jednotiek**	**celkový náklad = 2*3**
2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny					
1. Personálne náklady -SPOLU					**37 450,00 €**
1.1 Odborní zamestnanci					
1.1.1 koordinátor televíznej a rozhlasovej relácie	1., 2.	mesiac	1 650,00 €	14,00	23 100,00 €
1.1.2 dramaturg - rozhlas	2.	osobohodina	15,00 €	450,00	6 750,00 €
1.1.3 komunitní konzultanti	všetky aktivity	osobohodina	10,00 €	100,00	1 000,00 €
1.2 Riadenie projektu					
1.2.1 hlavný manažér projektu	všetky aktivity	osobohodina	11,00 €	600,00	6 600,00 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU					**840,00 €**
2.1 cestovné (auto) - televízne relácie	1.	km	0,28 €	3 000,00	840,00 €
3. Vybavenie - SPOLU					**700,00 €**
3.1 nákup zvukovej a strihacej techniky	2.	projekt	700,00 €	1,00	700,00 €
4. Nájom nehnuteľnosti - SPOLU					**7 000,00 €**
4.1 prenájom priestorov a techniky - komunitné podujatia	3.	podujatie	700,00 €	10,00	7 000,00 €
5. Subdodávky - SPOLU					**64 670,00 €**
5.1 finančná manažérka	všetky aktivity	osobohodina	10,00 €	640,00	6 400,00 €
5.2 účtovník	všetky aktivity	osobohodina	9,00 €	160,00	1 440,00 €
5.3 grafici	všetky aktivity	osobohodina	10,00 €	200,00	2 000,00 €
5.4 produkcia a dramaturgia - TV	1.	osobohodina	8,00 €	750,00	6 000,00 €
5.5 redaktor - TV	1.	osobohodina	12,00 €	550,00	6 600,00 €
5.6 pomocný redaktor - TV	1.	osobohodina	6,00 €	300,00	1 800,00 €
5.7 zvukový majster - TV	1.	osobohodina	12,00 €	100,00	1 200,00 €
5.8 kameramani - TV	1.	osobohodina	12,00 €	500,00	6 000,00 €
5.9 strih a postprodukcia - TV	1.	osobohodina	16,00 €	230,00	3 680,00 €
5.10 prenájom televíznej kamery - TV	1.	deň	55,00 €	50,00	2 750,00 €
5.11 redaktor - rozhlas	2.	osobohodina	12,00 €	600,00	7 200,00 €
5.12 strih - rozhlas	2.	osobohodina	10,00 €	300,00	3 000,00 €
5.13 zvukový majster - rozhlas	2.	osobohodina	10,00 €	150,00	1 500,00 €
5.14 organizačné zabezpečenie komunitných podujatí	3.	osobohodina	7,00 €	650,00	4 550,00 €
5.15 honoráre účinkujúcich - komunitné podujatia	3.	podujatie	350,00 €	10,00	3 500,00 €
5.16 manažér publicity	4.2.	osobohodina	10,00 €	640,00	6 400,00 €
5.17 príprava projektu	-	osobohodina	10,00 €	65,00	650,00 €
6. Iné priame náklady - SPOLU					**7 018,00 €**
6.1. Spotrebný tovar					
6.1.1 nákup materiálu - komunitné podujatia	3.	projekt	1 500,00 €	1,00	1 500,00 €
6.2. Zásoby					
6.3. Všeobecné služby					
6.3.1. licenčné poplatky - rozhlas	2.	pieseň	0,30 €	60,00	18,00 €
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita EIF					
6.4.1 všeobecná propagácia projektu	všetky aktivity	projekt	2 000,00 €	1,00	2 000,00 €
6.4.2 publicita - komunitné podujatia	3.	podujatie	350,00 €	10,00	3 500,00 €
6.5. Honoráre pre odborníkov					
6.6. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami					
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU					**117 678,00 €**
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte, pre každú akciu je potrebné vytvoriť samostatný rozpočet nakopírovaním potrebných buniek					
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY					
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU		**maximálna hranica***	**8 237,46 €**	**požadované**	**8 237,46 €**
*maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 7% priamych oprávnených nákladov.					
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					**125 915,46 €**

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu	
časť P.1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa	
Číslo výzvy SK 2013 EIF	
Názov žiadateľa:	Nadácia Milana Šimečku
Názov projektu:	Nové menšiny v obrazoch, tónoch a naživo
Priorita výzvy:	1. Realizácia akcií navrhnutých za účelom zavedenia „spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v Európskej únii“ do praxe
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny	**117 678,00 €**
1. Personálne náklady	**37 450,00 €**
1.1 Odborní zamestnanci	
1.1.1 koordinátor televíznej a rozhlasovej relácie	Koordinátorom projektu bude Azim Farhadi. Svoju pozíciu bude vykonávať na základe pracovnej zmluvy v rámci plného mesačného úväzku. Mesačne na práci na projekte odvedie cca 160 hodín počas trvania 14 mesiacov.
1.1.2 dramaturg - rozhlas	Dramaturgičkou rozhlasovej relácie bude Viera Lehoczká. Tá bude zabezpečovať odborný dozor nad témami jednotlivých relácií. Pani Lehoczká bude pracovať na základe dohody o vykonaní práce po dobu 15 mesiacov, pričom mesačne odpracuje v priemere 30 hodín. Hodinová sadzba vrátane odvodov je určená na 15€. Celková suma na túto položku je teda určená nasledovne: 15€x450= 6.750€.
1.1.3 komunitní konzultanti	Do prípravy jednolivých aktivít zahrnieme viacero extrerných spolupracovníkov, komunitných konzultantov, ktorí nám budú pomáhať s výberom vhodných tém a ľudí pre jednotlivé aktivity (televízne a rozhlasové relácie, komunitné podujatia). Odmeňovaní budú vo forme dohody o vykonaní práce, sumou 10€ za hodinu vrátane odvodov. Spolu by mali odpracovať 100 hodín.
1.2 Riadenie projektu	
1.2.1 hlavný manažér projektu	Hlavným manažérom projektu bude Laco Oravec a svoju činnosť bude vykonávať na základe dohody o vykonaní práce. Mesačne na projekte v priemere odvedie cca 38 hodín, čo predstavuje štvrtinový pracovný úväzok. Hodinová sadzba pre túto pozíciu je stanovená vo výške 11€ vrátane odvodov a celkové náklady na položku sú: 11€x600=6.600€.
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	**840,00 €**
2.1 cestovné (auto) - televízne relácie	Pri výrobe televíznych relácii bude pracovný tím využívať na premiestňovanie v rámci Slovenskej republiky motorové vozidlo. Celkovo plánujeme počas doby realizácie projektu prejazdiť 3000 km, pričom cena nákladov na palivo a amortizáciu na 1 km predstavuje 0,28€.
3. Vybavenie	**700,00 €**
3.1 nákup zvukovej a strihacej techniky	Rozhlasovú reláciu budeme pre RTVS vyrábať externe. Z toho dôvodu je nevyhnutné zakúpiť potrebné vybavenie, konkrétne diktafón, mikrofón a software na strihanie v celkovej hodnote 700€.
4. Nájom nehnuteľnosti	**7 000,00 €**
4.1 prenájom priestorov a techniky - komunitné podujatia	V súvislosti s realizáciou komunitných podujatí bude potrebné zabezpečiť prenájom priestorov, energií a techniky. Na základe doterajších skúseností sme odhadli v priemere náklady na nájom priestorov, techniky a služieb vo výške 700€ na 1 podujatie. Táto suma zahŕňa prenájom priestorov, osvetlovacej a zvukovej techniky, stolov, stoličiek a iného vybavenia a ich rozmiestnenie, náklady na upratovanie, požiarnu hliadku, manažéra sály, odvoz smetí, prevádzku toaliet, ako aj náklady na energie. Spolu pri 10 podujatiach pôjde o sumu 7.000€.
5. Subdodávky	**64 670,00 €**
5.1 finančná manažérka	Finančnou manažérkou bude osoba, ktorá bude pracovať na základe mandátnej zmluvy v rozsahu štvrtinového úväzku, čo zodpovedá približne 40 hodinám práce mesačne za odmenu 10€ na hodinu, pričom táto suma zahŕňa povinné odvody a dane. Za celý projekt tak odpracuje 640 hodín a celková odmena za odvedenú prácu tak predstavuje 10€x640= 6.400€.
5.2 účtovník	Účtovníctvo bude vykonávať externá osoba, ktorá mesačne odpracuje na projekte cca 10 pracovných hodín. Stanovená hodinová sazdba na tento typ práce predstavuje 9€ na hodinu, čo za celý projekt bude: 9€x160=1.440€.
5.3 grafici	Prácu grafikov zabezpečia externí spolupracovníci. Pôjde spolu o 200 hodín grafických prác, ktoré budú rozdelené medzi prípravu grafiky televíznej relácie, prípravu vizuálu a propagačných materiálov na komunitné podujatia a grafické práce súvisiace s všeobecnou propagáciou projektu. Hodinová sadzba pre túto pozíciu je stanovená vo výške 10€ na hodinu a celkové náklady na položku sú: 10€x200=2.000€.
5.4 produkcia a dramaturgia - TV	Produkciu a dramaturgiu jednotivých TV relácií bude zabezpečovať externá osoba so skúsenosťami v tejto oblasti. Bude pracovať na základe mandátnej zmluvy v rozsahu 75 hodín na jednu reláciu. Hodinová sadzba pre túto pozíciu je stanovená vo výške 8€ na hodinu a celkové náklady na položku pri 10 reláciách budú 8€x750=6.000€.
5.5 redaktor - TV	Redaktormi jednotivých TV relácií budú skúsení žurnalisti. Plánujeme osloviť napríklad Silviu Mabhenu a Petra Habaru. Budú pracovať na základe živnosti alebo zmluvy o umeleckom výkone v rozsahu 55 hodín na každej z realizovaných TV relácií. Hodinová sadzba pre tieto pozície je stanovená vo výške 12€ na hodinu a celkové náklady na položku pri 10 reláciách sú: 12€x550=6.600€.
5.6 pomocný redaktor - TV	Pomocný redaktor sa bude zúčastňovať na niektorých natáčaniach a taktiež vybavovať emailové podnety. Bude pracovať na živnosť alebo na zmluvu o umeleckom výkone, v rozsahu 30 hodín na 1 reláciu. Hodinová sadzba za túto pozíciu je 6€, celkové náklady pri 10 reláciách budú: 6€x300=1.800€.
5.7 zvukový majster - TV	Zvukový majster bude pracovať na živnosť. Na každej TV relácii odpracuje 10 hodín. Hodinová sadzba pre túto pozíciu je stanovená vo výške 12€ na hodinu a celkové náklady na položku pri 10 reláciách sú: 12€x100=1.200€.
5.8 kameramani - TV	Kameramani budú tiež pracovať na živnosť. Na každej TV relácii spolu odpracujú 50 hodín. Hodinová sadzba pre túto pozíciu je stanovená vo výške 12€ na hodinu a celkové náklady na položku pri 10 reláciách sú: 12€x500=6.000€.
5.9 strih a postprodukcia - TV	Strih a postprodukciu zabezpečí externá osoba, ktorá bude túto činnosť vykonávať na živnosť. Na každej TV relácii odpracuje 23 hodín. Hodinová sadzba pre túto pozíciu je stanovená vo výške 16€ na hodinu a celkové náklady na položku pri 10 reláciách sú: 16€x230=3.680€.

5.10 prenájom televíznej kamery - TV	Na výrobu podobnej relácie je potrebná profesionálna televízna technika. V súvislosti s výrobou každej časti relácie bude potrebné prenajať kameru za cenu 55€ na deň. Spolu pri 10 reláciách za 50 dní to predstavuje 2.750€.
5.11 redaktor - rozhlas	Redaktorom rozhlasovej relácie bude skúsený novinár, ktorého vyberieme po konzultáciách s RTVS. Bude pracovať na základe živnosti alebo zmluvy o umeleckom výkone v rozsahu 20 hodín na každej z realizovaných relácií. Hodinová sadzba pre tieto pozície je stanovená vo výške 12€ na hodinu a celkové náklady na položku pri 30 reláciách sú: 12€x600=7.200€.
5.12 strih - rozhlas	Strih rozhlasovej relácie zabezpečí externá osoba, ktorá bude túto činnosť vykonávať na živnosť. Na každej časti odpracuje 10 hodín. Hodinová sadzba pre túto pozíciu je stanovená vo výške 10€ na hodinu a celkové náklady na položku pri 30 reláciách sú: 10€x300=3.000€.
5.13 zvukový majster - rozhlas	Zvukový majster bude pracovať na živnosť. Na každej rozhlasovej relácii odpracuje 5 hodín. Hodinová sadzba pre túto pozíciu je stanovená vo výške 10€ na hodinu a celkové náklady na položku pri 30 reláciách sú: 10€x150=1.500€.
5.14 organizačné zabezpečenie komunitných podujatí	Na príprave, produkcii a organizácii komunitných aktivít chceme spolupracovať so skúseným tímom ľudí, ktorí pripravujú akcie v Starej Tržnici (Illah van Oijen - supervízia, Ingrid Szántová - produkcia, Patrícia Kamenická - programová koordinácia, Denisa Chýlová - PR). Tieto služby si plánujeme objednať priamo od partnerskej organizácie v rozsahu v priemere 65 hodín na jedno podujatie, vrátane práce brigádnikov. Hodinová sadzba bude priemerne 7€, spolu za 10 podujatí teda 7€x650=4.550€.
5.15 honoráre účinkujúcich - komunitné podujatia	Počas komunitných podujatí by sa mali predstavovať cudzinci v rôznych formách. Táto položka má pokrývať náklady na ich angažovanie, či už pôjde o vystúpenie hudobnej skupiny, tanečné predstavenie, vedenie tematického workshopu alebo zaujímavý hosť. Vzhľadom na túto variabilitu nie je možné určiť presnú jednotkovú sadzbu ani rozsah práce jednotlivých účinkujúcich. V priemere však chceme na honoráre vynaložiť sumu 350€ na jedno podujatie.
5.16 manažér publicity	Vzhľadom na verejný charakter projektu a rozsah rôznych komunikačných a propagačných aktivít bude na projekte spolupracovať aj manažér publicity, v rozsahu v priemere 40 hodín mesačne počas trvania projektu. Prácu bude vykonávať na základe mandátnej zmluvy, hodinová odmena bude 10€. Spolu teda pôjde o 10€x640=6.400€.
5.17 príprava projektu	Príprava tohto projektu si vyžiadala značné množstvo práce, konkrétne 65 hodín. Osoba zodpovedná za prípravu projektu bude v prípade podpory projektu odmenená sumou 650€.
6. Iné priame náklady	**7 018,00 €**
6.1. Spotrebný tovar	
6.1.1 nákup materiálu - komunitné podujatia	V súvislosti s prípravou programu na komunitné podujatia bude nevyhnutné priebežne zakupovať potrebný materiál, či už súvisiaci s workshopmi, gastronomickými akciami, výstavami a pod. Nie je možné vopred presne určiť jednotkovú cenu, celkovo však chceme na túto položku počas 10 komunitných podujatí vynaložiť 1.500€.
6.2. Zásoby	
6.3. Všeobecné služby	
6.3.1. licenčné poplatky - rozhlas	S verejným vysielaním hudobných diel v rohlase sú spojené aj licenčné poplatky v priemernej výške 30 centov za skladbu. Spolu očakávame, že v priemere zaznejú 2 pesničky v jednej relácí. Celkové výdavky teda budú 0,30x60=18€.
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita EIF	
6.4.1 všeobecná propagácia projektu	V rámci publicity plánujeme informovať o projekte a jeho aktivitách prostredníctvom tlačových správ, na internete, na našich facebookových stránkach. Chceme rovnako nechať vyrobiť propagačné materiály ako letáky alebo zakladače. Túto položku chceme použiť aj na ďalšie propagačné potreby, ktoré vyvstanú počas projektu. Spolu chceme na publicitu projektu počas celého jeho trvania vynaložiť sumu 2.000€.
6.4.2 publicita - komunitné podujatia	Propagácia je pri komunitných podujatiach veľmi dôležitá na prilákanie návštevníkov. Menšou čiastkou sa budeme podieľať na celkovej propagácii jednotlivých podujatí organizovaných v spolupráci s partnerskými organizáciami. V priemere chceme použiť na propagáciu 300€ na 1 podujatie, na úplne prvú Komunitnú nedeľu viac, konkrétne 800€. Spolu teda pôjde o 10x300€+500€=3.500€.
6.5. Honoráre pre odborníkov	
6.6. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami	
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
Nepriame oprávnené náklady - 7 % z celkových prevádzkových nákladov organizácie	Nepriame náklady vynaložené na paušálne financovanie vo výške paušálnej sumy 7 % z celkovej výšky priamych oprávnených nákladov.

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu			
časť P 1.5. celkové náklady projektu			
Číslo výzvy SK 2013 EIF			
Názov projektu:	Nové menšiny v obrazoch, tónoch a naživo		
Názov žiadateľa:	Nadácia Milana Šimečku		
Priorita výzvy:	1. Realizácia akcií navrhnutých za účelom zavedenia „spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v Európskej únii“ do praxe		
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
	žiadateľ	**partner**	**projekt (B+C)**
2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny			
POŽADOVANÉ PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	**€ 117 678,00**	**€ 0,00**	**€ 117 678,00**
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny			
POŽADOVANÉ NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	**€ 8 237,46**	**€ 0,00**	**€ 8 237,46**
% podiel nepriamych nákladov na priamych nákladoch	7,00%	#DELENIENULOU!	7,00%
maximálna hranica - 7% z priamych oprávnených nákladov	€ 8 237,46	€ 0,00	€ 8 237,46
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			**€ 125 915,46**
CELKOVÁ VÝŠKA POŽADOVANÉHO GRANTU			**€ 125 915,46**